



Bästa BERNINA 820 kund!

Vi gratulerar! Genom ditt köp av BERNINA 820 har du blivit ägare till det ultimata sysystemet som idag finns på marknaden. Du har genom ditt köp visat att du är en kreativ person som tar varje tillfälle i akt att utveckla och fördjupa dig i kreativitetens obegränsade värld.

Sydatorn är tillverkad av en blandning av ny modern teknik och tradtionell pålitlig BERNINA kvalitet, du får alltså det bästa av både dåtid och framtid. Med BERNINA 820 kan du sy snabbare, smartare, längre, mera kreativt och med mycket större syglädje. Vi har samlat våra kunders alla önskemål och drömmar i maskinen.

BERNINA hoppas och vill att du skall kunna njuta fullt ut av de enorma möjligheter som BERNINA 820 sysystem erbjuder. För att kunna uppnå detta måste du lära dig maskinens alla fantastiska egenskaper. Tveka därför inte att kontakta och rådfråga din auktoriserade BERNINA-återförsäljare om det är något som är oklart. På så sätt bygger du själv upp dina egna kunskaper om denna fantastiska maskin.

Jag önskar stor glädje och tillfredsställelse med ditt kreativa tidsfördriv.

P. Aumli

H.P. Ueltschi President BERNINA International AG CH-8266 Steckborn www.bernina.com

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

När man använder en elektrisk apparat, måste man alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter inklusive följande:

Läs alla instruktioner innan du använder denna sydator.

När maskinen inte används bör man alltid dra ur kontakten så att strömmen är bruten.

VARNING!

Till skydd för elektrisk stöt:

- 1 Lämna aldrig maskinen ur sikte så länge som den är ansluten till strömnätet.
- 2 Stäng alltid av den och dra ur kontakten efter användning och före rengöring.
- 3 LED-ljus titta aldrig rätt in i ljuset. Klass 1M LED produkt.

VARNING!

För att minska risken för brand, elektrisk chock eller personskador:

- 1 Använd detta sysystem endast för dess avsedda ändamål. Använd endast delar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- 2 Låt inte någon använda detta sysystem som en leksak. Noggrann uppmärksamhet påkallas när sysystemet används av barn eller i närheten av barn. Sysystemet skall inte användas av personer (inklusive barn) som har nedsatt psykisk-, sinnes eller mental kapacitet eller saknar kunskap om maskinen utan en instruktör som ansvarar för personens säkerhet. Barn måste alltid ha en handledare med sig vid maskinen.
- 3 Använd aldrig maskinen om:
 - sladd eller kontakt är skadad
 - maskinen inte fungerar riktigt
 - maskinen tappats eller skadats

maskinen utsatts för vattenskada Lämna in din sydator till auktoriserad återförsäljare för genomgång, reparation eller mekanisk justering.

- 4 Använd aldrig sydatorn med blockerade luftöppningar. Håll ventilationsöppningar och fotpedal rena från ansamling av damm, ludd och tygrester.
- 5 Var försiktig med fingrarna runt rörliga delar på maskinen. Var särskilt försiktig med fingrane kring nålen.
- 6 Se till att inga smådelar kommer in i någon av sydatorns öppningar.
- 7 Använd inte maskinen utomhus.
- 8 Använd inte sydatorn i närheten av sprayer eller där syrgas används eller hanteras.
- 9 Drag eller skjut inte tyger när du syr, det kan orsaka att nålen böjs och går av.
- 10 Använd inte en böjd nål.

- 11 Använd alltid en BERNINA originalstygnplåt. Fel stygnplåt kan orsaka nålbrott.
- 12 När man stänger av maskinen skall alla kontroller ställas på AV («0») läge, drag sedan ut kontakten. När du drar ut kontakten så håll i själva kontakten, drag inte i sladden.
- **13** Alla kontroller skall stå på AV («0» läge) när man gör någon justering tex när man träder maskinen eller nålen, byter syfot osv.
- 14 Se alltid till att maskinen är avstängd och stickkontakten utdragen ur väggkontakten om du smörjer maskinen eller gör några andra serviceåtgärder som nämns i denna manual.
- **15** Denna sydator är dubbelisolerad. Använd endast originalreservdelar. Se instruktioner för dubbelisolerade produkter.

SERVICE PÅ DUBBELISOLERADE PRODUKTER

I en dubbelisolerad produkt finns det två isoleringssystem istället för jordning. Anordningar för jordning finns inte på en dubbelisolerad produkt och får inte heller läggas till. Att göra service på en dubbelisolerad produkt kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelarna måste vara identiska med de gamla. En dubbelisolerad produkt är märkt med texten «DOUBLE INSULATION» eller «DOUBLE INSULATED».

Symbolen kan också finnas märkt på produkten.

ANSVARSTAGANDE

Ansvar kommer ej att tagas för eventuella skador som uppkommer som resultat av ett felaktigt användande av sydatorn.

Denna symaskin är endast avsedd för hemmabruk.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



Tillbehör & Förberedelse

Funktioner & Inställningar

Huvudkategorier sömmar

1 11

111-2

alin

BERNINA Syvärld

Underhåll/Felsökning

Söm

Index



Observera!! Risk för skada!



Tilläggsinformation!

Text Gayle Hillert, Herbert Stolz, Joanna Wild

Syprojekt Colette Cogley, Jeanne Delpit, Susan Fears, Claudia Giesser, Gayle Hillert, Nina McVeigh, Pia Welsch, Joanna Wild

Design & Ritningar sculpt.ch, CH-Steckborn

Fotografier Sterling Rice Group, USA Patrice Heilmann, CH-Winterthur

Design & Innehåll Erika Vollenweider-Czibulya

Sättning, Layout, DTP Susanne Ribi, Erika Vollenweider-Czibulya

Copyright 2008 BERNINA International AG, CH-Steckborn



Alla rättigheter förbehålles

Av tekniska själ kan produktförbättringar på sydatorns egenskaper, tillbehör eller delar ske när som helst utan föravisering. Tillbehören kan variera från land till land.

Tillbehör & Förberedelse

Tillbehör	6	Byta nål	22
Din leverans	6	Byte av syfot	22
Skydd for sydatorn Tillbehör I plastlåda	6 6 6	Stygnplåtar	23
Syfötter	7	Matare och tygmatare Sömnad med nivåplattor Sv hörn	23 24 24
BERNINA Specialsyfötter	7	Trådenäpping	25
Tillbehörsskåp Fristående Innehåll	8 9	Övertrådsspänning Undertrådsspänning Justera trådspänning	25 25 25 25
Sydator	10	Nålar	26
Detaljer	10	Viktiga fakta om tråd och nålar	26
Förberedelse	12	Nål, tråd och tyg	26
Batteriet	12	Nal/Trad	26
Av/På knapp/Ledning	12		27
Fri-hands (FHS) syfotslyft	12	Oversikt	28
Fotpedal	13		
LED syljus	13		
Spolhållare för tre trådrullar	14		
Spole Spola undertråd Avbryta spolningsprocessen Ta bort/sätta i spolen	14 15 15 16		
Förlängningsbord	17		
Trådavskärare	17		
Trädning av övertråden Tvilling/Trillingnål	18 19		
Öljett för trådledningen och Smörjenhet för trådar Som öljett för trådledningen (bild 1) Som smörjenhet för trådar (bild 2) Montering	20 20 20 20	CP3	
Trådledaren Olika användningsmöjligheter	21 21		

Din leverans



Skydd för sydatorn skyddar från damm och solk

Tillbehör

- Fotpedal
- Nätsladd
- Garantisedel
- ► FHS syfotslyft (Fri-hands-system)
- Förlängningsbord
 Kantlinjal till förlängningsbord
 Instruktioner på DVD
- Skydd för sydatorn
- Tillbehörsskåp
- Trådsmörjningsenhet

illbehör



l plastlåda

- 1 4 spolar
 - justerbara guider
 - trädare för snoddar
- pincett
- . 2 nät
- bandledare
- hållare för förstoringsglas
- liten skruvmejsel, grå pekpenna
- sprättare 10
- . borste 11
- 12 flerfunktionsverktyg
- 13 manuell trädare
- 14
- spolbricka, liten hållare för king-size spolar, konhållare 15
- nivåplatta 16
- nålpaket 130/705H 17
- 18 smörjenhet
- 19 spegel
- 20 verktyg för griparrengöring

Syfötter









- 1C Syfot för matarstyrda sömmar
- Syfot för matarstyrda sömmar

1D

3A Automatisk knap hålsfot med släde

4D Blixtlåsfot







42 BSR syfot

5 Uppfållningsfot

20C Öppen broderifot

37D Lapptäcksfot





8 Jeansfot



50 Övermatningsfot

Man rekommenderar att BERNINA specialsyfötter används till speciella syuppgiter tex kviltning, heirloomsömnad, dekorsömnad, skrädderi etc.

Alla syfötter visas i bifogad tillbehörskatalog. Kan köpas hos din BERNINA-återförsäljare.

Tillbehöl

Tillbehörsskåp

Fristående



 drag ut de båda stödbenen baktill på skåpet tills de klickar på plats

Innehåll





Skåpet är standard utrustat med en liten A och en stor B låda och hållare för både spolar C och syfötter D.
tryck lite lätt på spolhållaren för att ta ut spolen E
knapphålsfot nr. 3A kan förvaras i vänster fack F

- nålarna kan förvaras till vänster G

Detaljer





- 1 Lucka
- 2 Stygnplåt
- 3 Fastsättning av specialtillbehör
- 4 Syfot
- 5 Nålhållarskruv
- 6 Trådledare
- 7 Skärm
- 8 Bärhandtag
- 9 Systeminställninger
- Installationsknapp
- Syguidesknapp
- Knapp för syvägledning
- Hjälpknapp
- Eco-knapp
- «clr» clear-knapp
- 10 Stygnbreddsknapp
- 11 Stygnlängdsknapp
- 12 Nålpositionsknapp
- 13 Spolanordning
- 14 Trådavskärare vid spolning
- 15 Trädningsspringa
- 16 Tre trådrullshållare
- 17 Teleskop
- 18 Förspänning för spolning
- 19 Fäste för förlängningsbord
- 20 Hål för stoppningsring
- 21 FHS (Frihandssystem) anslutning
- 22 Hastighetsreglage
- 23 Automatisk nålträdare
- 24 Nålstopp upp/ner
- 25 Knapp för syfot upp/ner
- 26 Knapp för fästning
- 27 Mönsterslutsknapp
- 28 Automatisk trådavskärare
- 29 Start/Stoppknapp
- 30 Back-knapp
- 31 Anslutning för specialtillbehör
- 32 BSR anslutning
- 33 BERNINA Övermatningsfunktion
- 34 Handhjul
- 35 USB anslutning
- 36 PC anslutning
- 37 Pedal
- 38 Av/På knapp («I», «0»)
- 39 Anslutning för nätsladd
- 40 Fäste för förstoringsglas (extra tillbehör)
- 41 Trådavskärare på frontkåpan



Batteriet



Av/På knapp/Ledning



Tag bort skyddslappen på batteriet innan du börjar använda sydatorn.

A Av/På knapp

Sydatorn är påslagen («I») och avstängd («0»).

- I sydatorn är påslagen
- 0 sydatorn är avstängd
- B Nätanslutning
- C Anslutning för fotpedal
- D PC anslutning
- E Anslutning för USB minne



Om sydatorn förvaras i ett kyligt rum skall den stå i rumsvärme 1 timme innan man börjar använda den.

Fri-hands (FHS) syfotslyft



Med FHS kan man höja och sänka syfoten.

Montering av Fri-hands-System

 sätt i den i avsett uttag; man skall kunna använda knälyften i normal arbetsställning

Höja och sänka syfoten

- tryck på knälyften åt höger med knäet
- syfoten höjs och mataren sänks på samma gång. Trådspänningen är lossad
- mataren höjs så fort första stygnet sys

Känns det obekvämt för knäet be att man anpassar knälyften i din BERNINA-butik.

Fotpedal



Fotpedalen är till för att reglera syhastigheten

syhastigheten kontrolleras med trycket på fotpedalen

- Höj eller sänk nålen
 hela foten skall vila bekvämt på fotpedalen
 tryck till med hälen baktill på fotpedalen för att höja eller sänka nålen



Förvaring av fotpedalssladden snurra ledningen runt spolen sätt i kontakten i A

Sladden under sömnad

drag ut ledningen till önskad längd och stoppa den i B eller C

LED syljus



LED syljuset lyser upp arbetsområdet utan att ge skuggor och det har lång hållbarhet.



Ett skadat syljus får endast bytas ut av en kvalificerad servicetekniker.

Lämna in sydatorn hos en BERNINAåterförsäljare för åtgärd.

Spolhållare för tre trådrullar



- tag bort skyddet på trådstället vertikalt uppåt
- drag ut teleskopstången och se till att allt klickar på plats
- vrid trådstället åt höger tills det kommer i rätt läge. Nu får man en god överblick och åtkomst till trådrullehållarna
- öglan A används när man spolar

Spole



På den stora 820-spolen, endast hos BERNINA, kan man spola upp 40% mera undertråd. Om spolen inte sätts i rätt, kommer ett felmeddelande upp på skärmen.



Man kan välja hur mycket tråd man vill spola upp, 25%, 50% eller 100%.



Hantera spolarna varsamt. Håll den vita sensorytan fri från repor eller fläckar så undertrådsindikatorn fungerar felfritt. Förvara spolarna i spolhållaren i tillbehörsskåpet.



Förberedelse

- slå på sydatorn (på «I»)
- sätt den tomma spolen på spolstiftet med den vita markeringen framåt
- skärmen för spolning visas
- hur mycket man spolat upp på spolen känns av systemet och visas i en stapel under vald uppspolning
- placera trådrullen på den främsta trådrullehållaren och träd guiderna 1 på teleskopet

Spola undertråd

- håll tråden med båda händerna och för den i trådguiden
 2 i pilarnas riktning och runt förspänningen 3
- snurra tråden några varv runt den tomma spolen 4 i pilarnas riktning och skär av överflödig tråd på trådavskäraren 5
- välj hur mycket tråd du vill spola upp
- för att starta spolningen så tryck på spolsymbolen
- justera spolningshastigheten med «+» eller «-» eller med stygnbreddsknappen
- spolningsprocessen avslutas när vald procentsats är nådd
- tag bort spolen och skär av tråden på trädavskäraren
 skärmen stängs

Läge för manuell spolning

- tryck på «man»
- spolningen fortsätter så länge symbolen «spole» är intryckt



Avbryta spolningsprocessen

- spolningsprocessen kan avbrytas genom att trycka på «Starta»-(spol) symbolen, och skärmen stängas genom att trycka ×
- ► Fortsätt spolningsprocessen
 - tryck på symbolen «spole» (som då visas i stället för klockan) = spolningsskärmen öppnas
 - tryck på «Starta» för att starta spolningen

Ta bort/sätta i spolen





Ta bort spole

- öppna luckan så svänger griparsystemet ut
- skjut haken som sitter mitt i spolen åt vänster, så lossar spolen och kan tas bort

Sätta i spolen

 placera spolen i griparen med markeringarna framåt och tryck till så den klickar på plats

Trädning av undertråden

- drag tråden åt höger i skåran A, sedan till vänster under fjädern
- skär av tråden på **B** trådavskäraren
- stäng luckan långsamt, griparen återgår till sitt läge



Undertråden behöver inte hämtas upp, eftersom den avskurna trådbiten räcker till att börja sy.



Tag ur spolen endast när griparen är i trädningsposition.



Kontrollera undertrådsträdningen

När undertråden är trädd så använd spegeln som bilden visar, och kontrollera trädning.

 så här skall det se ut när undertråden är rätt trädd för sömnad

Förlängningsbord





Förlängningsbordet gör arbetsytan större.

Montera förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- skjut bordet försiktigt från höger åt vänster rakt över friarmen tills det klickar på plats

Tag bort förlängningsbordet

- höj nål och syfot
- tryck ner knappen och drag bordet åt vänster



Griparluckan måste vara stängd när man tar bort förlängningsbordet.

Linjal

- tryck på frigöringsknappen och in den i skåran (under bordet)
- kan förflyttas längs med hela förlängningsbordet

Måttskala

«0» motsvarar nålens mittläge



Trådavskärare

På maskinens framsida

- drag båda trådarna bakifrån och framåt över trådavskäraren
- trådarna släpper automatiskt när första stygnet sys



Vid spolningen

 när spolen är färdig spolad så drag tråden i pilens riktning över trådavskäraren

Trädning av övertråden



Tvilling/Trillingnål



Tvillingnål

- tryck på symbolen för «Säkerhetsprogram»
- tryck på rätt nålsymbol (tvillingål) på fästprogramsskärmen
- placera en trådrulle på det mittersta spolstiftet och en på spolstiftet baktill och träd enligt guiderna på teleskopstången
- led båda trådarna tillsammans genom trädningsskåran och för tråden av den bakre trådrullshållaren bakom och tråden av den mellersta trådrullshållaren framför spännbrickan A och haka in dem i trådledaren vid nålfästet
- tryck på symbolen för «Manuell trädning» på den animerade trädningsskärmen. Tryck sedan på knappen för automatisk trädning (den lyser)
- använd trädaren i din tillbehörslåda, och träd manuellt först vänster och sedan höger nål

Trillingnål

- välj trillingnål i Fästprogrammet
- placera en trådrulle på alla tre spolstiften och träd respektive guider på teleskopstången
- träd som vanlig, och led den bakre tråden och den från det mittersta trådstiftet in i trädningsskåran baktill genom trådbrickan A och tråden från det främre spolstiftet framtill genom trådbrickan A



Byta tråd

 klipp övertråden framför förspänningen och drag ut den framtill nära nålen

Öljett för trådledningen och Smörjenhet för trådar

Som öljett för trådledningen (bild 1)

För en kontrollerad inmatning av tråden i förspänningen, utan smörjenhet, t.ex. vid användning av livliga trådar.

Som smörjenhet för trådar (bild 2)

Smörjenheten rekommenderas t.ex. vid trådar med hög friktion, metallictrådar, löst tvinnade trådar osv. Silikonvätskan förbättrar trådens glidegenskapar så pass mycket att ett felfritt arbete möjliggörs.



Montering

- för in enheten i hållaren för trådställets skydd och tryck den lodrätt helt ned (bild 1)
- sätt in smörjenheten på vänster sidan av enheten. Tänk på att öppningarna för tråden ska vara till vänster och till höger om hållaren (bild 2)
- blöt filten med några droppar silikonvätska
- sätt trådrullen som vanligt på den mellersta eller bakre garnrullehållaren och trä tråden först genom respektive guide på teleskopet och sedan genom öljetten för trådledningen vid smörjenheten
- håll i tråden med båda händerna, led in den i filtens springa och tryck ner den så att den stannar där under sömnaden (bild 3)
- avsluta trädningen som vanligt
- var försiktig så att filten inte torkar ut helt, utan se till att den alltid är lite fuktig. Droppa på lite silkonvätska då och då



 när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigöraren rekommenderas att man drar ut några extra centimer av tråden innan man trycker på trädningsknappen (bild 4)



Silikonvätskan får BARA användas för trådsmörjning och inte för smörjning av griparen!

Vid användning av enheten som öljett för trådledning ska smörjenheten tas bort.

 tryck smörjenheten vid det framstående hörnet uppåt och ta bort den från sydatorn

Sätt fast enheten vid sydatorn och trä tråden, under använding av enhetens öljett, som vanligt (bild 2).

3









Trådledaren



Olika användningsmöjligheter

 Vertikal trådavlindning (utan eller med insatt smörjenhet) från den vanliga trådrullehållaren eller från den optionala flerdubblade trådrullehållaren. (bild 1-3)

- Radial trådavlindning (utan eller med insatt smörjenhet) (bild 4)
- när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigöraren rekommenderas att man drar ut några extra centimer av tråden innan man trycker på trädningsknappen (bild 5)

Användning

 det rekommenderas att ersätta den vanliga skumplastdynan med den roterande skumdynan (med vit plastdel i mitten) vid den bakre trådrullehållaren

Användning

T.ex. med metallictrådar, parallellt lindade trådar osv. Trådavlindningen blir mera regelbunden och trådrullens muff kan inte ramla av.

- sätt trådrullen på trådrullehållaren, led tråden genom trådledaren och häng in den i teleskopets mellersta guide. Fortsätt med trädningen som vanligt
 när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigörar
 - när man börjar trä sydatorn och använder trådfrigöraren rekommenderas att man drar ut några extra centimer av tråden innan man trycker på trädningsknappen (bild 5)





Båda trådrullehållarna (markerade med pilar) kan användas men den bakre rekommenderas för att avlindningsvinkeln är bättre. Stiftet av spolpositionen ska inte användas.

För att nå ett optimal sömresultat ska vid radial trådavlindning, beroende på trådens egenskaper, övertrådsspänningen minskas något.



En roterande skumdyna MÅSTE vara monterad under trådrullen.



- 🕨 höj nålen
- sänk syfoten och stäng av sydatorn «0»

Borttagning av nål

 lossa nålskruven med den grå skruvmejseln och drag ur nålen



Isättning av nål

- nålens platta sida skall sitta bakåt
- sätt i nålen och skjut upp den så långt det går använd multifunktionsverktyget
- drag åt nålskruven



Byte av syfot



- höj nål och syfot
- stäng av sydatorn «0» (Av)

Lossa syfoten

- lyft syfotsspaken
- ► tag bort syfoten

Fastsättning av syfoten

- för syfoten uppåt på konan
 truck per syfotespaken
- tryck ner syfotsspaken



9mm



5.5mm (Extra tillbehör)

Matare och tygmatare



Stygnplåtsmarkeringar

- stygnplåtarna är märkta horisontellt, vertikalt och diagonalt i mm och inch
- markeringarna är till god hjälp när man behöver sy med exakta mått och vid stickningar
- horisontella markeringar är bra hjälp när man syr knapphål eller hörnen etc.
- diagonala markeringar är bra hjälp vid piecing (kviltning)
- de vertikala markeringarna avser avståndet från nål till markering
- nålpenetreringspunkten är läge «0» (= nålens mittläge)
 mått är markerade till höger och vänster om nålens
- mittposition

Borttagning av stygnplåten

- höj syfot och nål
- stäng av sydatorn «0» (Av)
- tryck ner stygnplåtens bakre högra hörn B tills den lossar ur sitt läge
- tag bort stygnplåten

Sätta dit stygnplåten igen

 placera stygnplåten över öppningen A och tryck ner tills den klickar på plats

För varje stygn förflyttar sig mataren ett steg framåt. Längden på steget beror på vilken stygnlängd som är inställd.

Kort stygnlängd ger korta steg. Tyget matas relativt sakta under syfoten, även vid högsta syhastighet, tex. knapphål och satinsömmar och dekorsömmar sys med väldigt kort stygnlängd.

Låt tyget matas jämnt.



Håller man fast, drar i eller skjuter på tyget resulterar detta i ojämna stygn.

Sömnad med nivåplattor









Mataren matar tyget jämnt om syfoten ligger i nivå med tyget.

Om syfoten vinklas tex när man syr över en tjock söm, greppar inte mataren. Tyget kan skrynkla ihop sig.

För att få syfoten i rätt läge, så placera en, två eller tre nivåplattor bakom nålen under syfoten.

För att höja syfotens främre del,så placera en eller fler nivåplattor under syfotens högra del nära nålen. Sy tills syfoten kommit förbi den tjocka delen och tag bort nivåplattorna.

Sy hörn



Beroende på stygnplåtens bredd ligger de yttre matartänderna ganska långt från varandra. När man syr hörnen matas tyget inte lika lätt eftersom endast en sida av tyget ligger på mataren.



Placera en eller fler nivåplattaor nära tygkanten, så rättar man till det.

Trådspänning

Övertrådsspänning



Högre övertrådsspänning = övertråden stramas åt, och undertråden dras upp till tygets ovansida.

Mindre övertrådsspänning = övertråden lossas och dras lättare till tygets baksida.

Grundinställningar ställs automatiskt in när man väljer en söm eller ett program.

Optimal övertrådsspänning ställs in på fabriken. Till detta används Metrosene tråd 100/2 weight (Mettler, Switzerland) till både över- och undertråd.

När man använder dekortråd kan en justering behövas för uppnå bästa sömresultat.

den röda stapeln på skalan visar grundvärdena

vrid stygnbredds- eller längds knappen till vänster eller höger = trådspänningen blir lösare eller hårdare justeringen visas till höger på trådspänningsskalan

justeringen visas på skalan (röd) och i funktionssym-

tag bort: med «clr», «Återgå till», även när sydatorn

grundinställningsarna visas (grå) när en justering gjorts

gen (stygnbildningen på tyget)

justeringen berör endast vald söm

tryck på 🗙, inställningarna ändras inte

bolen

gen

stängs av



Undertrådsspänning







ställ griparen i läget som bilden visar genom att vrida handhjulet medsols för att kunna trä rätt

Förberedelse

- håll spolkorgen stadigt med vänster hand och vrid handhjulet motsols med din högra hand tills multifunktionsverktyget kan dras över kuggarna på banan grundvärde:
 - kuggen på banan matchar markeringarna på spolkorgen eller
 - kuggen har flyttats 1-2 steg åt höger, eller
 - har flyttats 1-2 steg åt vänster
- använd multifunktionsverktygen och flytta kuggen åt vänster = trådspänningen minskar
- eller åt höger = trådspänningen blir hårdare
- ändring per steg = 4 g

Viktiga fakta om tråd och nålar

Tråd

Tråd skall väljas till det den skall användas till. För ett perfekt syresultat, spelar trådkvaliteten en stor roll. Att använda kvalitetstråd av kända märken rekommenderas.

Bomullstråd

- bomullstråd har fördelen att vara av naturfibrer och passar därför speciellt bra till att sy i bomullstyg med
- merceriserad bomullstråd är lite blank och är krympt

Polyestertråd

- > polyestertråd är mycket hållbar och färgbeständig
- polyestertråd är spänstigare än bomullstråd och rekommenderas för sömmar som skall vara starka och elastiska

Nål, tråd och tyg

Var noggrann när du väljer nål och tråd så de passar ihop.

Rätt nålstorlek beror inte endast på vald tråd utan även till vilket tyg den skall användas. Tygtjocklek och tygmaterialet bestämmer vilken nålstorlek och vilken nålspets som skall användas.



Kontrollera så nålen är oskadd Kontrollera ofta nålen och byt när det behövs. En skadad nål skadar inte bara tyget utan även sydatorn.

Goda råd: Byt nål när du påbörjar ett nytt syobjekt.

Nål/Tråd



Rätt kombination

För att kunna sy optimalt skall tråden löpa friktionsfritt i skåran på nålens framsida.

Tråden är för tunn eller nålen för tjock Tråden har för stort utrymme i nålskåran som kan orsaka hoppstygn eller skada på tråden.

Tråden är för tjock eller nålen för tunn Tråden gnids på skårans kanter och kommer i kläm. Tråden slits av.

Vägledning

Tyg/tråd	Nålstorlek
Tunna tyger: Tunn tråd (stopptråd, broderitråd)	70–75
Mellantjocka tyger: Normaltråd	80–90
Tjocka tyger: Starkare tråd	100, 110, 120

130/705 H-S / 70



Översikt



Vålai

Funktioner & Inställningar

Översikt	30
Funktionsknappar	30
Skärm	32
Funktioner	34
Sömnad	34
Setup-program	36
Välkomstskärm Skärm Bakgrund Sömnad Fäststygn efter tråden är avskuren Information Version Servicedata Skärmkalibrering Kontroll Återställ/Radera användardata Uppdatering Rengöring av sydatorn Rengöring Rengöring av trädningsmekanismen Smörjning av griparen Kalibrering av knapphålsfot nr. 3A	36 37 38 38 40 41 41 42 43 44 45 46 46 46 46 46 47
Vägledning	48
Översikt av ämnen	48
Syguide	49
Allmänt	49
Hjälpprogram	50
Allmänt Söm Funktioner	50 50 50

Balans	51	
Beskrivning av balansen Nytto- och dekorsömmar Ändringar BERNINA Övermatningsfunktion	51 51 51 52	
Balans/ Inställningar av syfotstryck	52	
Inställningar av syfotstryck	52	
ECO	53	
ECO beskrivning	53	

Funktionsknappar



Översikt

Start/Stoppknapp

- startar och stannar sydatorn när man inte använder fotpedalen
- höj bara syfoten när du behöver vrida eller flytta tyget under sömnad - syfoten intar "svävarläge"

Backknapp/Bakåtsömnad steg för steg

- fäster sömmen i början och slutet: syr baklänges så länge knappen är intryckt
- programmera knapphålslängd
- programmera stopplängd
- bestämma sömslut med raksöm Fästsöm nr. 5
- ► för att fästa i Quilters Fästprogram nr. 1324
- ändra till bakåtsömnad exakt stygn-för stygn (exakt nålgenomgång i de senaste 200 nålgenomgångarna)

 $\hat{(0)}$

Mönsterslut

- en stopp-symbol som visas under sömnaden visar på att funktionen är aktiv
- sydatorn stannar i slutet av aktivt enkelmönster eller aktiv del av mönsterkombination



Automatisk trådklipp

- över- och undertrådarna klipps automatiskt
- 2-6 fäststygn kan programmeras i setup-programmet - dessa sys innan trådarna klipps av



Vid användande av metall- eller cordonnettråd, så använd endast trådavskäraren på maskinen.



Automatisk nålträdarer tryck på knappen = avslutar trädningsprocessen och trär nålen



Tvilling-, trilling- och vingnålar kräver manuell trädning efter man tryckt på knappen. Använd den automatiska nålträdaren till nålstorlek 70-120. Metalltrådar, tjocka trådar typ cordonnet och tråd som är besvärlig att arbeta med skall trädas manuellt.



Den automatiska nålträdaren får INTE vara aktiverad när följande syfötter är monterade:

nr. 50, 55, 80, 85 and 86.



Nålstopp upp/ner

I grundinställningen visas nålsymbolen ovanför syfotsindikatorn.

- tryck snabbt på knappen:
 - nålen höjs eller sänks (precis som när man trycker bak på fotpedalen)
- håll inne knappen:
 - nålen sänks och nålsymbolen visas under
 - sydatorn stannar med nålen ner
- detta blir din inställning
- tryck på knappen lite längre igen:
 - nålen höjs och nålsymbolen visas ovanför
 - sydatorn stannar med nålen upp



Syfotsläge

- tryck på knappen = syfoten sänks och höjs lite grand så man lätt kan placera tyget i rätt position. När man börjar sy sänks syfoten ner på tyget
- tryck på knappen igen = syfoten höjs och samtidigt sänks mataren

Automatiskt Fästprogram

- tryck på knappen innan du börjar sy eller under sömnadens gång = enkelmönster fästs i slutet med det antal stygn som är programmerade
- tryck på knappen innan du börjar sy en kombination = det första mönstret fästs i slutet med det antal stygn som är programmerade
- tryck på knappen under tiden du syr en kombination = det aktiva mönstret fästs i slutet med det antal stygn som är programmerade
- sydatorn stannar automatiskt efter alla fästvarianter
- antal och typ av fäststygn kan programmeras i setup-programmet





 motorhastigheten regleras med hastighetsreglaget

Ändra nålposition

- tryck på vänster knapp nålen flyttar sig åt vänster
- tryck på höger knapp nålen flyttar sig åt höger
- snabb förflyttning håll inne knappen
- totalt 11 nålpositioner
 (5 vänster, 5 höger, 1 mitten)

Stygnbredd/längd (Multifunktions) knappar

- justera stygnbredd eller längd
- justera trådspänning
- justera syfotstryck
- justera knappstorlek eller knapphålets öppning
- justera balansen

Skärm



Menyval

- , Nyttosömmar Α В
- , Dekorsömmar
- С Alfabet D
 - Knapphål
 - Kviltsömmar
- Personligt program G
 - Historik



- Systeminställningar
- clr Radera Н
- Setup-program L
- J Vägledning
- Κ Syguide L Hjälp
- Μ ECO

Sömdisplay Sömval Ν





Val O Er

Ρ

Enkel/kombiläge Rulla upp/ner

Översikt



Stygnändringsområde Q Skärm med vald söm



- Funktioner
- R Balans
- S Trådspänning
- T Syfotstryck U Sänka mata
- U Sänka mataren V Fästfunktion
- V Fästfunktion W Mönsteruppre
- W Mönsterupprepning X Säkerhetsprogram
- Y Sömval med
- nummer
- Z Tid/Alarm

Sömnad



9mm

när funktionen är vald är «2» aktiverad och

alfabetet sys med bokstavsstorlek 6mm

Mönsterupprepning 1-9x

upprepningar sytts färdigt

tryck flera gånger på symbolen, siffrorna 1-9

 nummer 1: sydatorn stannar i slutet av en speciell söm eller sömkombination
 nummer 2-9: sydatorn stannar i slutet av en söm eller sömkombination när antalet

х

visas

+

Kombinationsdelare (1)

- varje kombination eller minnesmapp kan delas upp i flera underavdelningar
- endast de delar d\u00e4r mark\u00f6ren finns kommer att sys
- för att sy en annan del, måste markören flyttas dit



- varje kombination kan delas upp som man vill
 när sydatorn stannat flyttar nålen till nästa del
- som skall sys

Я. I И. I

÷

Syfotsindikator

- antalet syfötter man rekommenderar visas för vald söm
- om syfoten är höjd visas detta med en animering
- tryck på symbolen
- en skärm öppnas med fler syfötter



Bakåtsömnad steg-för-steg

 de senaste 200 nålgenomgångarna i ett mönster är sydda bakåt (se sidan 79 hur man väljer funktionen)



spara sömkombinationer och bokstäver

Radera

Spara

 tex. enkelmönster, sömkombinationer, minnesinnehåll, sömmar i Personligt program etc.



Balans

- balansera framåt- och bakåtsydda sömmar
- balansera Övermatningsfunktionen



Sömval med siffror

 välj individuell söm genom att slå in sömnummer



Permanent bakåtsömnad

sydatorn syr bakåt hela tiden (se sidan **79** hur man väljer funktionen)



Stora/små bokstäver

ändra från stora till små bokstäver



Mappar

sparade sömmar visas



Trådspänning

ändra övertrådsspänningen
 respektive värde visas i symbolen



Syfotstryck

- minska eller öka syfotstrycket med hjälp av multifunktionsknapparna
- respektive värde visas i symbolen



Tid/Alarm

- ställ in tiden (hh:mm) överst på skärmen med hjälp av symbolerna «+» och «-»
- tryck på alarmknappen nederst på skärmen
- ställ in alarmtiden med hjälp av«+» och «-» eller multifunktionsknapparna. Man kan skriva in ett personligt meddelande på tangentbordet
- tiden visas nu med röda siffror

Gör alltid ett syprov på tyget du skall använda.

Säkerhetsprogram



- vid val av respektive nålsymbol begränsas stygnbredden automatiskt
- detta för att förebygga så att inte den isatta specialnålen (tex tvillingnål) skall slå i syfot eller stygnplåt = undvika nålbrott
- siffrorna på nålarna visar avståndet i mm mellan nålarna
- genom att välja ikonen för standardnålen aktiveras standardnålen igen och stygnbreddsbegränsningen stängs av.
- genom att välja motsvarande stygnplåt begränsas stygnbredden automatiskt så att inte den isatta standardnålen slår i stygnplåten
- funktionen finns kvar aktiv även när sydatorn stängs av och på



Enkelläge

 Enkelläge är alltid aktivt (blått) när man slår på sydatorn och endast vald söm kan sys



Kombiläge

 tryck på knappen
 nu är kombiläge aktivt (blått) och sömkombinationer kan programmeras



Välkomstskärm



I Setup-programmet kan du göra pekskärmen personlig med vad du vill ha på den. När du har gjort det, sparas alla ändringar som är gjorda i Setup-programmet, även när sydatorn stängs av. Undantag från denna regel anges i beskrivningen av den aktiva funktionen i varje enskilt fall.



Valmeny

- 1 Skärminställningar
- 2 Syinställningar
- 3 Information
- 4 Skärmkalibrering
- 5 Kontrollinställningar
- 6 Återställ till grundinställningar
- 7 Uppgradering av sydatorn
- 8 Rengöring av sydatorn



Personliga inställningar sparas även när sydatorn stängs av. Ändringar kan omprogrammeras när som helst.



Systeminställningarna kan ändras med stygnbredds- och stygnlängdsknapparna och «+/-» ikonerna.

«Återställ» knappen återställer till systemets grundinställningar.
Skärm





Ljusstyrka

- vrid på stygnbreddsknappen eller tryck på «+» eller «-» symbolen så ändras ljusstyrkan 1 på skärmen
- ändringarna visas med siffra i stapeln och i den blå bakgrunden på «+» eller «-» symbolerna
- grundinställningarna visas med en mörk stapel

Syljus

- när symbolen 2 är aktiv är syljuset påslaget
- när symbolen är inaktiv lyser inte syljuset
- ljusstyrkan kan regleras med stygnlängdsknappen eller symbolerna «+» eller «-»

Välkommen text

- skapa eller ändra Välkommen text 3
- mellanslagstangenten ligger under bokstavstangenterna
- välkomsttexten 4 visas i textsymbolen ovanför bokstavstangenterna
- tryck på textsymbolen = den inlagda texten är raderad helt och hållet



inlagd text raderas från höger till vänster



«ABC» stora bokstäver (standard) «abc» små bokstäver

- «1,2,3» siffror och matematiska tecken
- «Ä À Á», «ä à á» och
 - «@ #» stora och små specialtecken



Bakgrund

Välj bakgrunden du vill ha på skärmen.

- välj en bild
- använd pilerna för att bläddra mellen bakgrundsbilderna
- standard motiv = edelweiss

Sömnad



Motorhastighet

- ändra maximal syhastighet 1
- siffrorna i stapeln anger stygn per minut; grundvärdet visas med en mörk stapel

Trådspänning

 ändra grundinställningen (0) på övertrådsspänningen 2 med plus eller minus 20%
 0 = grundinställningar



Ändring av trådspänningen påverkar alla stygn och sömmar och sparas även om sydatorn stängs av.

Fäststygn efter tråden är avskuren

- funktion 3 är aktiv = standard
- om den automatiska trådavskäraren används för att skära av trådarna, kommer 4 fäststygn att sys när man börjar sy igen
- funktionen är inaktiv = inga fäststygn kommer att sys





Automatiskt Fästprogram

- antal och typ av fäststygn kan programmeras
- standard = fyra fäststygn på samma ställe
- välj funktion 4 för att ta fram fäststygn
- 3-6 fäststygn kan programmeras

Automatiskt trådklipp

om funktionen 5 är aktiverad klipps över- och undertråden automatiskt av när sömnaden är klar

Höj syfoten

- om funktionen 6 är aktiverad höjs syfoten efter fästning
- är denna funktion inte aktiverad stannar syfoten kvar nere

Setup-program







Justering av nålstopp

- om den automatiska trådklippen och funktionen «höj syfoten» är avstängda när man fäster kan nålstoppositionen 7 väljas
- standard = sydatorn stannar med nålen upp och syfot ner efter fästning
- tryck på symbolen «Nålstopp ner»
- sydatorn stannar med nålen ner efter fästning

Automatisk trådklipp och fäststygn

- antal och typ av fäststygn kan programmeras innan tråden klipps av
- tryck på funktionen 8 för fäststygn som finns här eller funktion 9 för att ta fram fäststygn
- 2 6 stycken fäststygn kan programmeras
- standard = inga fäststygn är programmerade

Syfotsläge vid nålstopp ner

- med symbolen 1 aktiverad stannar syfoten nere när sydatorn stannar
- med symbolen 2 aktiverad höjs syfoten tillräckligt så man kan vrida tyget («svävarläge»)
- med symbolen 3 aktiverad höjs syfoten till högsta läge

«Svävarläge» för syfoten

- Multifunktionsknapparna för stygnbredd- och längd kan användas för att ställa in mellanrummet från 0mm till 7mm maximalt (standard är 2mm)
- inställt värde, dvs mellanrummet mellan tyg och syfot visas i symbol 4

Information

Universal 130/705 H

Kulspets

cir

Normal spets, något rundad

Jersey/trikå 130/705 H-S 130/705 H-SES 130/705 H-SUK

>>

-

C

7



Nålval

100

110

120

×

\$

A

iCi

0

60

70

75

80 90

1

2

- välj nålen som sitter i
- när sydatorn slås på visas vald nål
- tryck på pilsymbolen för att rulla genom till de olika nålarna

Språk

rulla igenom de olika språken med pilsymbolerna och välj önskat språk



= 3 3 = A 0 www iC × = 0 clr T C 2 12

Återförsäljarinformation

tryck på respektive grå fält så kan följande information om din BERNINA återförsäljare skrivas in

- butikens namn •
- efternamn och förnamn •
- telefonnummer .
- webbsida eller e-mail adress





Version

- nuvarande mjukvaraversion på sydator
- totalt antal stygn och antal sydda stygn efter senaste servicen hos BERNINA-återförsäljaren visas

Servicedata

Aktuell servicedata gällande din sydator kan sparas på ett USB-minne och skickas till din auktoriserade BERNINAåterförsäljare:

- ► sätt i ÚSB-minnet
- ► tryck på «LOG»
- tag ur USB-minnet när datan sparats



Skärmkalibrering







Kalibreringsskärmen kan även öppnas så här:

- stäng av sydatorn («0»)
- tryck på de två nålpositionsknapparna framtill på maskinen och håll dem intryckta
- slå på sybroderidatorn («I») och släpp
- knapparna när kalibreringsskärmen öppnas
- tryck på kalibreringssymbolen
- en ny skärm visas

- tryck med pekpennan mitt i korset. Korset flyttar till ett annat läge
- upprepa detta tills alla tre visade positioner är kalibrerade
- 🕨 tryck på 🖌 för att spara inställningarna

Kontroll



Ljudinställningar

ljuden kan aktiveras eller avaktiveras 1

Välja Söm/Funktion/BSR

- söm- och funktionsval 2 kan bekräftas med ljud
- tryck på högtalarsymbolen tills du hör det ljud du vill ha
- man kan välja mellan sex olika ljud
- ► symbolen är blå och ljudet visas med en siffra (1-6)
 - ljuden för funktioner (mitten) och ljudet för kviltning med BSR (nedtill) kan aktiveras eller avaktiveras på samma sätt
 - avaktivering är det sista valet som visas när man rullar genom de olika ljuden





Kontrollfunktioner

Följande kontrollfunktioner kan aktiveras eller avaktiveras:

Övertrådskontroll

Undertrådsindikator Optimal sammanlänkning av över- och undertråd Sy utan tråd

- blå med öppet öga = funktionen är aktiv
- grå med stängt öga = funktionen är inaktiv
- Ijudet för Kontrollfunktionern är inställt i Ljudinställningar för funktioner

Sy utan tråd

- träd inte övertråden på sydatorn (eller tag bort den)
- tryck på det stora fältet till vänster
- sy utan tråd är aktiverat
- de andra tre kontrollfunktionerna är avaktiverade och försvinner
- den automatiska trådavskäraren är urkopplad
- byter man syfot eller stänger av sydatorn avaktiveras funktionen

Återställ/Radera användardata











Tryck på Återställ-knappen och välj bland följande:

- 1 Radera inställningar
- 2 Tag bort användardata

Återställ inställningar

Tryck på stapel 1 och välj av följande:

- A Återställ alla
- B Återställ sömnad
- tryck på stapeln vars inställningar skall återställas till grundinställningar
- bekräfta med ✓
- den föregående skärmen visas
- tryck på 🗙 tills valmenyn visas

Radera användardata

Tryck på stapeln 2:

- C Sömnad «Personligt program»
- tryck på stapeln
- bekräfta med V
- datan är raderad och föregående skärm visas
- tryck på × tills valmenyn visas

Uppdatering





Uppdatering

- sätt i BERNINA USB-minne med den nya softwareversionen
- tryck på «Uppdatera»
- tryck på «Uppdatera» en gång till för att starta processen
- sedan kontrolleras om:
- ett BERNINA USB-minne är isatt
- det finns tillräcklig plats (minst 10 MB)
- det är rätt softwareversion på USB-minnet
- data och inställningar accepteras
- om uppdateringen lyckades, visas ett meddelande och man kan fortsätta att sy
- om man inte kan starta uppdateringen eller om problem uppstår under installationen, visas ett felmeddelande

Tag aldrig ur USB-minnet förrän ett meddelande visar att installationen är klar.

Rengöring av sydatorn







Rengöring

- rengör sydatorn enligt givna instruktioner
- tryck på fält 1
- tråduppfångaren på den automatiska trådavskäraren flyttar åt höger
 - tag försiktigt bort eventuella trådrester med pincetten
- tryck på fält 3
 den automatiska trådavskäraren går tillbaka till sitt
- tidigare läge och kan användas igen
- rengöring av trädningsmekanismen
 rengör trädningsmekanismen enligt instruktioner och animation



Smörjning av griparen

smörj griparen enligt instruktioner och animation



Kalibrering av knapphålsfot nr. 3A

- montera på syfot nr. 3A
 tryck på Start/stoppknappen (grön) på
- tryck på Start/stoppknappen (grön) på maskinens framsida
- foten flyttar sig framåt och bakåt
- syfoten kalibreras och sydatorn indikerar att kalibreringen lyckats
- nu är syfoten inställd för just denna sydator och skall endast användas av denna

Översikt av ämnen

Vägledningen erbjuder information och förklaringar om olika typer av sömnad.



- 1 Trädning
- 2 Nålar
- 3 Syfot
- 4 BERNINA stygnregulator (BSR)
- 5 Felsökning
- Aktivera BERNINA Montera **BDF BERNINA** W övermatnings övermatnings funktion övermatning foten ş Igenkänning Byta syfot Syfotstryck A av syfot Övermatnings balans × cli T C
- Byte av syfot nkelt med ena handen Stea 1: Höj nål och syfot genom att trycka på avsedda knappar på naskinens framsida maskunens tramstoa Höj syfotsspaken och tag bort syfoten Placera syfoten på syfotsfästet med hjälp av tumme och långfinger och använd pekfingret till att sänka syfotsspaken 1 11 Slut på sidar 0 ×

- 6 Fri-hands-system FHS
- 7 Diverse
- 8 Knapphål
- 9 **Kviltning**
- Tekniker 10
- välj önskat ämne, tex. syfot
- en översikt på syfoten visas
- välj önskat ämne, tex. byta syfot

- information om önskat ämne visas
- använd stygnbredds- eller -längdsknappen med hjälp av ett finger eller pekpenna, för att rulla genom texten på skärmen
- animeringen kan avabrytas eller visas igen genom att trycka på symbolen nere till höger på skärmen
- tryck på animeringen med ett finger eller pekpenna och gå till höger eller vänster
- nu kontrolleras animeringen manuellt
- tryck på animeringen igen för att gå tillbaka till automatiskt uppspelningsläge



- använd dessa två symboler för att gå till föregående eller nästa sida
- tryck på 🗙 för att stänga Vägledningsskärmen
- den senast aktiva skärmen visas

Allmänt



Mellantjocka

Syguiden erbjuder information om och hjälp med olika sytekniker. När man valt tyg och önskad syteknik, visas förslag på lämpliga nålar, syfötter osv. Syfotstryck och övertrådsspänning ställs in automatiskt.



Länkar till relaterade object

Knappisyningsprogram

Knapphål med iläggstråd

2

Sydatorn har ett brett utbud av knapphål

Använd funktionen för knapphålets öppning för att vidga öppningen på tjocka material

för olika användningsområden.

C

ũ

iCi

C

×

Knapphål

Trådar

7

Tips

Nål:

T

С

Knapphål

G

§ 52

70-80H-M (70-80H)

3A Com and

3A (3C)

C

cl

\$ 52

3A (3C)

C

70-80H-M

(70-80H)

Typ av tyg

- de vanligast förekommande typerna av tyg är listade i tre kategorier
- välj önskad typ av tyg tex. silke
- om silke inte visas, så välj ett liknande tyg

Översikt av sytekniker

- möjlig syteknik visas när man väljer tyg
 - Sömmar
 - Overlock
- Fållsöm •
- Knapphål
- Blixtlås
- Dekorsömnad
- Maskinkviltning
- Frihandssömnad
- Applikation
- välj önskad syteknik, tex. knapphål

om önskad teknik inte finns med på listan, så välj en liknande teknik

Rekommendationer

- rekommendationer för valt tyg och önskad teknik visas
- länkar till respektive ämne i Vägledning visas
- tilläggsinformation om att använda länkar för mera information
- välj knapphålslänken
- information om knapphål visas
- använd stygnbredds- eller stygnlängdsknappen för att rulla genom texten

- Syguidesskärmen visas
- välj 🗸 för att visa skärmen med föreslagen söm
- välj 🗙 för att stänga Syguidesskärmen
- den senast öppna skärmen visas

49

Allmänt



Hjälpskärmen innehåller information om individuella sömmar och funktioner på skärmen. Det spelar ingen roll vilken skärm som är öppen, hjälpen för sömmar och funktioner på skärmen kan öppnas ändå.

- tryck på«?» icon
- välj önskad söm eller funktion



När man syr enstaka bokstäver eller dekorsömmar
 När man syr programmerade mönsterkombinationer eller

Rekommendation:

Slut på sidan

2

Man slipper knyta trådarna

enstaka ord (inte text)

Söm

- Skärmen visar följande information:
- namnet på sömmen
- material som passar
- det viktigaste om applikation

Funktioner

Skärmen visar följande information:

- funktionens namn
- förklaring till funktionen
- det viktigaste om applikation
- ×
 - välj × för att stänga Hjälpskärmen
 - den senast öppna skärmen visas

Beskrivning av balansen



Sydatorn är testad och har grundinställningar när den lämnar fabriken. Olika tyger, tråd, och mellanlägg, kan påverka programmerade sömmar så de inte sys ut perfekt. Detta kan justeras med den elektroniska balansen så stygnbildningen korrigeras för att passa tyget där det behövs.



Grundin-

ställning

7

2

×

Nytto- och dekorsömmar

- på skärmens vänstra del visas sömmen i original (som den är programmerad)
- på skärmens högra del kan man direkt se de ändringar man gjort
- ändringar kan göras när man syr (med öppen skärm)

Ändringar

- sömmen som sys på tyget (tex. Våffelsöm) visas och den ser inte korrekt ut:
 - vrid stygnlängdsknappen tills sömmen på skärmens högra del ser identisk ut med den på tyget



Grundinställning

Inställningar av syfotstryck

Justera trycket

funktionen är raderade

ningarna bevaras

undertvaet:

undertyget:

 tryck på symbolen för «Syfotstryck» så visas skalan för syfotstrycket

BERNINA Övermatningsfunktion standard = tyget matas jämnt med Övermatnings-

ningshastigheten mellan de två tyglagren

Övertyget matas för fort = «blir» kortare jämfört med

matningshastigheten mellan de två tyglagren

ändringar gjorda på vald söm eller Övermatnings-

välj ✓ för att spara ändringarna och stänga skärmen välj × för att stänga skärmen; de ursprungliga inställ-

Övertyget matas för sakta = «blir» längre jämfört med

vrid stygnbredds- eller stygnländsknappen medsols för att öka matningen av övertyget för att jämna ut mat-

vrid stygnbredds- eller stygnlängdsknappen motsols för att minska matningen av övertyget för att jämna ut

funktionen och mataren tillsammans

 genom att vrida stygnlängds – eller breddsknappen åt vänster eller åt höger, sänker man eller ökar syfotstrycket



- vid arbete med tjocka material eller flera tyglager (tex. vid kviltning) så vrid en av multifunktionsknapparna åt vänster för att minska syfotstrycket (minusvärde)
- syfoten höjs en aning vilket underlättar att föra tyget
- tryck på V för att spara inställningen
- tryck på «Grundinställning» för att återgå till grundinställning

ECO beskrivning



När ett syprojekt avbryts en längre stund, kan sydatorn ställas i energisparläge.



- tryck på knappen
- skärmen blir mörk
- elförbrukningen minskar och syljuset stängs av
- detta läge fungerar också som ett barnsäkert läge
 ingenting kan väljas på skärmen (knapparna är låsta), och sydatorn kan inte startas
- tryck på knappen igen = sydatorn är klar att använda igen



Huvudkategorier sömmar

Sömmar	56
Val	56
på skärmen	56
med sömnummer	56
Valja syfot	56
Göra personliga sömmar	57
Andring av stygnbredd och stygnlängd	57
Andring av nallaget	framcida) 57
Minne för tillfälligt ändrade sömmar	57
För alla sömmar och material	57
Återställa till grundinställningarna	57
Nyttosömmar	58
Nyttosömmar - Beskrivning	58
Beoking	
Dekorsömmar	60
Dekorsömmar - Beskrivning	60
Avsmalning	61
Inställning	61
attende als a second and a second	000
Kombinera med Funktioner	62
Spegelvandning av dekorsommar	62
Mönsterförlängning	62
Mönsterförlängning med långa stygn	63
Tvilling- trilling- eller vingnål	63
Kombiläge	64
Kombinera nytto- och dekorsömmar	64
Alfabet	GE
Anddel	05
Alfabet - Beskrivning	65
Text	65
Perfekt styanbildning	65
r crickt stygnolidining	
Kombinera bokstäver	66
Alfabet	66
Alfabet Ändring av kombinationer	66 66
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion	66 66 1er 67
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver	66 66 ier 67 67
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek	66 66 er 67 67 67
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek	66 66 1er 67 67 67
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål	66 66 eer 67 67 67 67
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning	66 66 67 67 67 68 68
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning Kombinera med Funktioner	66 66 67 67 68 68 68 69
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning Kombinera med Funktioner Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål	66 66 67 67 67 68 68 68 69 69
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning Kombinera med Funktioner Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål	66 66 67 67 67 68 68 68 69 69
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning Kombinera med Funktioner Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål Balans	66 66 67 67 68 68 68 69 69 69
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning Kombinera med Funktioner Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål Balans Automatisk	66 66 67 67 67 68 68 68 69 69 70 71
Alfabet Ändring av kombinationer Kombinera bokstäver och funktion Välj små bokstäver Ändra storlek Knapphål Knapphål - Beskrivning Kombinera med Funktioner Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål Balans Automatisk Direktmätning	66 66 67 67 67 67 68 68 68 69 69 70 70 71 71

Programmera	72	and the
Automatiska knapphål	72	ALLA.
Standard och stretchknapphal	72	and the second
«Handsvdda» knapphål	72	121
Stygnräknat knapphål	73	
Alla knapphålstyper	73	
I Långtidsminnet	74	
Knappisyningsprogram	74	Ser.
Öljett-program	75	N- 4
Sy öljetter	75	
Stansning av öljetthål	75	ALC: NO
Kviltsömmar	76	
Kviltsömmar - Beskrivning	76	
Personligt program	77	
Skapa personlig sömmeny	77	
Förbereda sömmar	77	
Personlig skärm	77	
Ändra sömmar	78	
Radera sömmar	79	State.
Specialskärm	79	and the
Historik	80	83
Historik	80	
Långtidsminne	81	24
Långtidsminne - Beskrivning	81	
Skapa sömkombinationer	81	The sea
Programmera och spara	81	
Radera sömmar	82	
Radera sömmar steg för steg	82	and all
Radera en kombination	82	ROL
Oppna tom mapp	82	and a
Mappinnehåll - översikt	83	A.A.
Öppna en sparad Sömkombination	83	See.
Justera en sömkombination	84	
Lägga till sömmar	84	1990 E
Andra en sömkombination	84	a BY
Kombinationsdelare 1	85	
Kombinationsdelare 2	85	- and the second
Radera en sömkombination	85	A B
Skriva över	85	a ser
Radera	85	
		and the second

Val

på skärmen



med sömnummer



välj från huvudkategorierna A - G

- A Nyttosömmar
- B Dekorsömmar
- C Alfabet
- D Knapphål E Kviltsömn
- Kviltsömmar
- F Personligt program
- G Historik

tillgängliga sömmar visas på skärmens sektion H välj önskad söm

rulla I för att se alla andra sömmar i denna kategori

Inmatning

- tryck på symbolen J och välj söm med ett nummer
- nummer 1 visas på skärmen H
- valt sömnummer visas 2
- tryck på 3 för att radera tidigare inmatat nummer
- hela numret raderas när man trycker på 2
- bekräfta inmatning 4

Annullera

tillbaka till föregående skärm utan att välja söm 5

Ett ogiltigt sömnummer indikeras i stapeln **2** med 3 ett frågetecken.

Välja syfot





- alla valda sömmar visas tillsammans med bäst passande syfot i stygnändringsområdet
- montera på rekommenderat syfot
- tryck på symbolen för «Syfotsval» uppe till vänster på skärmen
- välj symbolen som visar monterad syfot i den öppnade syfotskategorin och bekräfta ✓. Som ett alternativ kan man välja ett av förslagen som visas i den nedre delen av skärmen. Välj syfotssymbol och bekräfta ✓
- monterad syfot visas i symbolen för «Syfotsval»
- beroende på monterad syfot kan syfotskategorin eventuellt ändras



Det är VIKTIGT att man väljer monterad syfot i respektive syfotskategori så att sydatorn att känna igen den och för att aktivera respektive säkerhetsinställningar. En söm kan ändras individuellt för att passa tyg och applikation. Ändringarna som beskrivs här passar alla nyttosömmar och många dekorsömmar.

Ändring av stygnbredd och stygnlängd



 ändra stygnbredd- och längd med hj älp av knapparna
 stygnbredd- och längd kan ändras under sömnadens gång

Ändring av nålläget



- tryck på knappen där man ändrar nålpositionen. Håll knappen inne för att flytta snabbt
- det finns totalt 11 nålpositioner (5 vänster, 5 höger, 1 i mitten)
- kan ändras under sömnadens gång

Fästning med backknappen (på maskinens framsida)



- fäster början och slutet på sömmen
- tryck på backknappen = sydatorn syr bakåt (bakåt steg för steg)
- släpp backknappen = sydatorn syr framåt

Minne för tillfälligt ändrade sömmar



- ändrad stygnlängd- och bredd, nålposition och spegelvändning sparas automatiskt
- sy en ändrad söm (tex. sick-sack)
- välj en annan söm och sy den (tex. raksöm)
- när man går tillbaka till den individuellt ändrade sicksacksömmen är ändringarna bibehållna
- det tillfälligt ändrade sömminnet kan innehålla vilket sömnummer som helst

Aterställa till grundinställningarna

- alternativ 1: tryck på «clr» knappen
- alternativ 2: spara om stygnbredd- och längd genom att trycka på stapeln för stygnbredd- och längd (eller manuellt genom att vrida på knapparna); återställ andra funktioner manuellt
- alternativ 3: stäng av sydatorn





- Mönsterförlängning Spegelvändning
- Långa stygn funktion
- Trådspänning
- Balans
- Mönsterupprepning 1 9x

Nyttosömmar - Beskrivning





Raksöm

För ej töjbara material; med raksöm, tex sömmar, toppstickning, sy i blixtlås



Sick-sack

Sick-sack Sick-sack-sömnad tex kantsömnad eller sy på resår och spets



Vari-overlocksöm

För tunn jersey, stretch-overlocksömmar, fållar och elastiska sömmar



Bågsöm De flesta material. Laga, lappa, förstärka sömmar, sömnad över dekortråd



Fästprogram Passar de flesta material; fäster början och slutet på raksömmar



Förstärkt raksöm Förstärkta sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar



Förstärkt sicksacksöm

Förstärkta sömmar i fast vävda material, synliga fållar och sömmar klostersöm, dekorsömmar



Våffelsöm

De flesta typer av interlock och mjuka material, synliga sömmar, fållar, sängkläder och vissa typer av lagning



Osynlig fållsöm

För de flesta material; osynlig uppfållning; avkantning i mjuk jersey och tunna material; dekorsömmar

- tryck på symbolen för «Nyttosömmar»
- 12 nyttosömmar kan ses på skärmen
- fler nyttosömmar kan ses med rullfunktionen



Dubbel overlocksöm För alla typer av stickat; overlocksöm, kantavslutningar



Superstretch-söm För löst vävda material. Denna elastiska söm passar alla typer av kläder



Rynksöm Passar de flesta material. Rynkning med resår. Kant-mot-kantsömmar och dekorsömmar



Stretch-overlocksöm

För mellantjocka stickade material, frotté och handduksväv; overlocksömmar, ihopasömnad



Trikåsöm

Till jerseymaterial; synliga sömmar på tex damunderkläder, tröjor, lagning på jersey



Lycrasöm

För lycramaterial, ihopsömnad, fållar, förstärkning av sömmar på underkläder



Tråckelsöm Tråckelsömmar, fållsömmar, etc. tillfälliga



Stoppningsprogram Automatisk stoppning på tunna till mellantjocka material



Tränsprogram Förstärka fickkanter, öglor på skärp etc.



Tränsprogram Förstärka fickkanter, öglor på skärp, fästa blixtlås och sömslut



Små flugstygn För tunna till mellantjocka material; förstärka ficköppningar, blixtlås och slitsar



Tre-stegs- enkel raksöm med långa stygn Förstärkning av sömmar i tjocka material,

synliga sömmar och toppstickning



Enkel raksöm

Som sammankopplande söm mellan två enskilda dekorsömmar. Används oftast i kombiläge



Tre-stegs enkel raksöm

Som sammankopplande söm mellan två enskilda dekorsömmar i en kombination



Stoppsöm

Används för stoppning tillsammans med den permanenta backfunktionen

Dekorsömmar - Beskrivning



- tryck på symbolen för «Dekorsömmar»
- en översikt av kategorierna visas på skärmen
- tryck på en knapp så visas en av kategorierna
- välj en söm

Användning

Enkla eller sammansatta dekorsömmar skall väljas med utgångspunkt från tyget man valt, så söm och tyg passar ihop

- enkla dekorsömmar i raksöms utformning passar bra till tunna material (tex. dekorsöm nr. 101)
- enkla eller sammansatta dekorsömmar programmerade med tre-stegs raksöm eller med några satinsömmar - passar speciellt bra till mellantjocka tyger (tex. dekorsöm nr. 135)
- sammansatta dekorsömmar programmerade med satinsömmar - passar utmärkt till tjocka tyger (tex. dekorsöm nr. 401)

)	Cat. 100	=	Blommor
/	Cat. 300	=	Korsstygn
	Cat. 400	=	Satinsömmar
	Cat. 600	=	Ornamentsömmar
	Cat. 700	=	Heirloomsömmar
	Cat. 900	=	Moderna sömmar
	Cot 1100		Tofooömmor

- Cat. 1100 = Tofssömmar
- Cat. 1400 = Avsmalnande sömmar



Perfekt stygnbildning

- använd samma trådtjocklek till över- och undertråd
- för att få en perfekt stygnbildning så förstärk tygbiten med ett mellanlägg på baksidan
- använd dessutom, på päls eller långfibriga material (tex. ull, sammet etc.) ett vattenlösligt mellanlägg på framsidan som enkelt kan tas bort när arbetet är klart

Avsmalning

Inställning





Programmera längd på del 2

- fältet är blått (aktivt) när man valt ett avsmalnande mönster
- sy den första delen
- använd backknappen på maskinens framsida för att ställa in längden på del 2
- när längden är programmerad stängs fältet (ej aktivt, grått)
- när den andra delen är programmerad, sys den tredje delen automatiskt och sydatorn stannar
- för att programmera en ny längd, välj fältet igen



Programmera längden på del 2 genom att skriva in mm

- tryck på symbolen
- programmera längden med stygnbredds- eller längdsknappen
- sy sömmen
- alla tre delarna sys automatiskt och sydatorn stannar
- för att programmera en ny längd, välj fältet igen

- avsmalning är en teknik med vilken sömmarna möts i början och slutet
- fyra olika vinklar finns förprogrammerade; du kan själv sätta ut vinkeln på den femte sidan
- välj söm nr. 1401

- skärmen för avsmalning visas
- den första sektionen (1) är aktiv
- sektion (1) och (3) har programmerad längd; du kan själv ställa in längden på sektion (2)
- använd «+» och «-» knapparna längst upp för att flytta ändarna på mönstret från -1.00 (längst till vänster) till 1.00 (längst till höger)
- standardinställning = -1.00
- tryck på det aktiva fältet i mitten och placera ändarna i mitten på mönstret (0.00)
- använd «+» och «-» knapparna längst ned för att sätta ut vinkel på ändarna mellan 0.00° och 90.00°
- standardinställning = 60.00°
- tryck på fältet i mitten för att sätta vinkeln till 45.00°

man

Manuell inställning av längden på del 2

- tryck på symbolen
- sy den första delen
- använd backknappen på maskinens framsida för att ställa in längden på del 2
- den tredje delen sys automatiskt och sydatorn stannar
- längden är inte programmerad, och måste ställas in varje gång ett nytt avsmalnande mönster påbörjas



Välja avsmalningsvinkel

tryck på symbolerna för att välja en ny vinkel



- Stäng avsmalningsskärmen tryck på symbolen
- avsmalningsskärmen är stängd och mönster för avsmalning visas

Kombinera med Funktioner

Fantastiska effekter kan skapas om man kombinerar dekorsömmar och funktioner.

Spegelvändning av dekorsömmar



- tryck på funktionen spegelvändning (vänster/höger)
 sömmen spegelvänds vänster/höger
- tryck på funktionen spegelvändning (upp/ner)
- sömmen spegelvänds upp/ner
- tryck på båda spegelvändning funktionerna samtidigt
 sömmen spegelvänds både vågrätt och lodrätt

Långa stygn funktion



- tryck på funktionen långa stygn
- sydatorn syr vartannat stygn i sekvensen

Mönsterförlängning



- tryck på funktionen mönsterförlängning en eller flera gånger
- vald söm förlängs (dvs. dras ut) 2-5 gånger, men behåller ändå sömmens utseende
- vissa sömmar har en begränsad förlängningsmöjlighet och kan inte förlängas 3-5 gånger

Dekorsömmar

Mönsterförlängning med långa stygn



tryck på sömförlängningsfunktionen en eller flera gånger
 tryck sedan på funktionen för långa stygn

Tvilling- trilling- eller vingnål



- när specialnålen är isatt, så aktivera nålbegränsningfunktionen i Säkerhetsprogrammet
- när man väljer söm, begränsas automatiskt stygnbredden för att passa vald nål
- bästa effekter uppnås med enkelsömmar

- Säkerhetsprogram
- symbolen måste återställas manuellt för att avaktiveras
- inställningarna finns kvar även när sydatorn stängs av

Kombiläge



välj Kombiläge Kombiläge öppnas och här kan du skapa mönsterkombinationer

Kombinera nytto- och dekorsömmar





Hela kombinationen spegelvänds vågrätt

- tryck på «Multifunktions» symbolen
 tryck på «Spegelvändnings» (vänster/
- höger) symbolen så spegelvänds hela kombinationen

Lägg till fästfunktion

Det finns olika val för hur man fäster sömmar automatiskt:

- tryck på fästfunktionen innan du börjar sy = sömkombinationen fästs i början
- programmera fästfunktion i en kombination = sömmarna fästs som man programmerat

- ► välj söm
- sömmen visas i Stygnändringsområdet
- välj nästa söm
- fortsätt till önskad kombination är klar
- ändra i en kombination, se sidan 84
- ► spara en kombination, se sidan 81



De flesta nytto- och dekorsömmar kan kombineras. Undantag är följande specialprogram:

Fästprogram ► Nr. 5, nr. 1324

Tråckelsöm ► Nr. 21

Stoppningsprogram ► Nr. 22

Tränsar ► Nr. 24, nr. 25

Flugsöm ► Nr. 27

Sömmar i knapphålsmenyn: ► Nr. 51-63





Exempel på sömkombination

- tryck på söm nr. 407 en gång
- tryck på söm nr. 607 en gång
- tryck på söm nr. 750 en gång
- sy kombinationen, sömmarna växlar i turordning

Exempel på en söm- och funktionskombination

- tryck på söm nr. 427 en gång
- tryck på söm nr. 402 en gång och aktivera funktionen för «vänster/höger spegelvändning»
- sy kombinationen, sömmarna växlar, originalsöm och spegelvänd

Alfabet - Beskrivning



Det finns 8 olika alfabet

- Block
- Double Block
- Kursivt (Italics)
- Kvilttext
- Kyrillic
 Hiragan
- HiraganaKatakana
- Kalakan
 Kanji
- samtliga med undantag av Kyrillic, Hiragana, Katakana och Kanji - kan sys i två olika storlekar och med små bokstäver

Text



Perfekt stygnbildning



 alla versaler (stora bokstäver), siffror, skiljetecken och specialtecken kan ses med hjälp av pilsymmbolerna

- använd samma trådfärg till över- och undertråd
- använd mellanlägg på tygets baksida för att stabilisera tyget
- använd dessutom vattenlösligt mellanlägg på framsidan av päls- och långfibriga material (tex. ull, sammet etc.)
- till tunna tyger passar enklare typsnitt bäst (programmerade med raksömmar) tex dubbel block

Kombinera bokstäver

Alfabet





Ändring av kombinationer



- individuella bokstäver och rader med samma bokstäver från samma alfabet sys i Enkellläge
- bokstäver till namn, adresser, ord osv. kombineras och sys i Kombiläge

Kombinera bokstäver

- öppna Kombiläge
- välj bokstav
- bokstäver visas i Stygnändringsområdet och i fältet ovanför alfabetsmenyn
- markören finns under bokstaven
- välj nästa bokstav genom att trycka på önskad knapp
- den andra bokstaven visas i Stygnändringsområdet

Infoga bokstäver

- en bokstav infogas alltid ovanför markören
- markören måste rullas upp (pil) för att infoga en tilläggsbokstav i början av texten
- aktivera önskad placering genom att välja bokstaven i Stygnändringsområdet eller rulla till den
- välj ny bokstav
- bokstaven är infogad ovanför markören

Radera bokstäver

- en bokstav raderas alltid ovanför markören
- aktivera önskad plats genom att välja önskad bokstav i Stygnändringsområdet, eller rulla till den
- tryck på «Radera»
- bokstaven är raderad

spara och radera kombinationer se sidorna 81 – 85

Kombinera bokstäver och funktioner

Välj små bokstäver



- tryck på symbolen för «Stora/små bokstäver»
- små bokstäver «a» blir blir svart, små bokstäver är aktiverat
- tryck på symbolen för «Stora/små bokstäver en gång till» så blir versalen «A» svart
- nu är stora bokstäver aktiverat igen

bĺå

Ändra storlek





Fler funktioner beskrivs i kapitlet «Kombinera dekorsömmar med funktioner», sidorna 62-63.

Skapa kombinationer, se sidan 81.

- tryck på symbolen för «Alfabetsstorlek»; nummer 2 blir
- bokstaven minskas till ca. 6mm tryck på symbolen «Alfabetsstorlek» en gång till; större storlek är aktiverad igen (nummer 1 blir blå)

Knapphål - Beskrivning

Knapphål är praktiska stängningar som även kan användas som dekorationer. Alla knapphål kan sys och programmeras på olika sätt.



- tryck på «Knapphåls» symbolen
- en översikt på knapphål och öljetter visas på skärmen
- välj önskat knapphål



Standardknapphål

För tunna till mellantjocka tyger: blusar, dräkter, sänglinne, etc.



Shapphål

Smala knapphål

För tunna till mellantjocka tyger: blusar, dräkter, barn- och babykläder



52

Avrundat knapphål med normal träns

För mellantjocka till kraftiga material: klänningar, kavajer, rockar, regnkläder



Nyckelknapphål med normal träns För kraftiga ej töjbara material: Kavajer, rockar, fritidskläder



Handsyttknapphål För tunna till mellantjocka material: Blusar, dräkter, fritidskläder, sänglinne



Raksömsknapphål

Program för passpolerade knapphål, för ficköppningar, förstärkning av knapphål; särskilt för knapphål i läder och läderimmitation



Knappisyningsprogram Knappisyning med 2 och 4 hål



Öljett - smal sick-sack Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning



Öljett - raksöm Hål för dekortråd, smala snoddar/band eller som utsmyckning

Kombinera med Funktioner

Manuella 5 - eller 7-stegs knapphål







välj önskad knapphålstyp

tryck på «man» symbolen = manuell

Sy 5-stegs knapphål

- längden på strängarna bestäms manuellt när man svr
- träns, öga och fäststygn är förprogrammerade
- individuella steg kan väljas genom att trycka på backknappen
- steg «1» är aktiverat för att börja sy knapphålet -
- när man börjar sy, aktiveras steg «2»
- sv den första strängen
- sluta sy när du når önskad stränglängd
- tryck på «3»
- sydatorn syr ögat eller nyckelhålet
- tryck på «4»
- sydatorn syr andra strängen baklänges
- sluta sy vid det första stygnet
- tryck på «5»
- sydatorn syr den översta tränsen och fäster automatiskt

Sy 7-stegs knapphål

- steg «1» är aktiverat för att börja sy knapphålet
- när man börjar sy, aktiveras steg «2»
- sy den första strängen
- sluta sy när du når önskad stränglängd
- tryck på «3»
- sydatoran syr raksöm baklänges
- stanna sydatorn vid det första stygnet i den första strängen
- tryck på «4»
- sydatorn syr den översta tränsen och stannar automa-tiskt
- tryck på «5»
- sydatorn syr den andra strängen

välj knapphål

smalare

hålsöppning»

sluta sy

0.6

0 0

- tryck på «6»
- sydatorn syr den undre tränsen och stannar automatiskt
- trvck på «7»
- sydatorn fäster stygnen och stannar automatiskt

Knapphålsbreddsöppning

man

Lämna programmet tryck på × eller «man»

skärmen går till den ursprungliga knapphålsskärmen



Knapphålsstygnräknare

- välj knapphål
- tryck på symbolen för «Stygnräknare»
- när man nått önskad längd (första strängen) så trycker man på Backknappen
- när man ställt in längden på den andra strängen med hjälp av Backknappen, ändras skärmen till «auto»
- valt knapphål är programmerat
- för att göra stora knapphål som skall upprepas



symbolen visas automatiskt i blått (= aktiv) när man väljer ett knapphål

tryck på symbolen för «Bredd på knapp-

ställ in bredden med stygnbredds- eller stygnlängdsknapparna (0.1 - 2mm) en större öppning gör att strängarna blir

- knapphålslängden kan ställas in med Backknappen eller programmeras direkt genom att trycka på symbolen
- om knapphålet är programmerat är symbolen inte aktiv = grå
- skall man programmera en ny längd, trycker man på symbolen igen

Knapphål

Balans för direktlängdsinmatade standardknapphål

balansändringar påverkar båda strängarna lika



Balans för manuellt ögonknapphål eller avrundade knapphål Balansändringar påverkar de två strängarna olika:

Om vänster sträng är för tät (bild A):

- vrid stygnlängdsknappen motsols = vänster sträng blir längre och höger sträng blir kortare
- Om vänster sträng inte är tillräckligt tät (bild B):
- vrid stygnlängdsknappen medsols = vänster sträng blir kortare och höger blir längre
 nyckelhålet eller ögat balanseras så här:
- Om nyckelhålet är vridet åt höger (bild C):
- vrid stygnlängdsknappen medsols
- Om nyckelhålet är vridet åt vänster (bild D):
- vrid stygnlängdsknappen motsols

Balans för manuella standardknapphål

balansändringar påverkar båda strängarna lika

Balans för direktmätna nyckel- eller runda knapphål

- 🕨 balansändringar påverkar båda strängarna lika
- nyckelhålet eller ögat balanseras så här:
- sy raksöm tills sydatorn ändras till nyckelhål eller öga sluta sy
- tryck på «Balans» symbolen och justera bilden till höger i balansskärmen med stygnlängdsknappen för att matcha det sydda knapphålet
- Om nyckelhålet är vridet åt höger (bild C):
 - vrid stygnlängdsknappen motsols
- Om nyckelhålet är vridet åt vänster (bild D):
 - vrid stygnlängdsknappen medsols
 - tryck på V och avsluta knapphålet

Balans för stygnräknade knapphål

- balansändringar påverkar strängarna olika (se bild på manuella knapphål)
- omprogrammera knapphålet efter varje ändring av balansen

Radering av balans

 tryck på «Återställ» symbolen i balansskärmen eller tryck på «clr» knappen (trycker man på «clr» raderas det programmerade knapphålet!!)

Rekommendation

sy ett prov på knapphålet på tyget som skall användas





På alla direktmätna- och manuella knapphål kan varje sekvens av knapphålet balanseras var för sig.

På stygnräknade knapphål påverkar balansen strängarna olika (vänster och höger): när man ändrar strängen ändras nyckelhål eller öga automatiskt.

Automatisk

Direktmätning



O Ställa in knapphålslängd eller Knappmätning

Knapphål kan programmeras till en viss längd med den automatiska knapphålsfoten nr. 3A. Knapphålslängd = klipplängd i mm

- välj typ av knapphål
- tryck på «Direktmätnings» funktionen

Bestämning av knapphålets längd

- ställ in knapphålslängden med någon av Multifunktionsknapparna (stygnbredd- eller längd knappen)
- inställd längd visas under knapphålet
- siffran ovanför knappen visar knappens exakta storlek
- ▶ bekräfta önskad längd med ✓; skärmen ändras automatiskt
- «auto» och den programmerade längden i mm visas på skärmen

Tillbaka till knapphålsmenyn

 tryck på × för att gå tillbaka till knapphålsmenyn; grundinställningarna finns kvar

Knappmätning

16.0 m

-

C

Bestäm knappstorlek

- sydatorn räknar direkt ut längden på knapphålet efter knappens diameter
- 2 mm läggs automatiskt till för knappens tjocklek
- håll knappen mot skärmens vänstersida
- använd Multifunktionsknapparna, och placera den vertikala svarta linjen tätt intill knappens högra sida
- knappstorleken i mm visas ovanför knappen, mellan två pilar (tex.14mm)
- tag bort knappen från skärmen
- ► bekräfta rätt storlek med ✓ symbolen, skärmen ändras automatiskt

Justeringar för tjocka knappar

- stäm av knapphålslängd med knapptjocklek (upphöjda knappar etc.) dvs. knapphålslängd + 1cm (inkl. 2mm) om knappens höjd är 1cm
- knappen skall lätt kunna gå igenom knapphålet



Viktigt vid eventuellt felhantering

- tryck på symbolen för «Mönsterbörjan»
- sydatorn återställer programmet för knapphålet till början igen



Radering av sparade knapphål

- tryck på «clr» knappen eller tryck på «uträknare»
- «auto» visas och «uträknare» visas
- en ny knapphålslängd kan programmeras

Programmera

Automatiska knapphål



- Knapphålslängden mäts automatisk med knapphålsfot 3A. Sydatorn växlar automatiskt till nästa steg när knapphålslängden nåtts
- för knapphål på mellan 4-31mm, beroende på knapphålstyp

Båda strängarna sys i samma riktning.

Standard och stretchknapphål



Nr. 51, 52

- Sy första strängen
- sysekvensen visas i Stygnändringsområdet
- sy den första strängen framåt och stanna när önskad längd uppnåtts

Programmering av knapphålet

- tryck på Backknappen och fortsätt att sy
- «auto» och den programmerade längden (i mm) visas på skärmen = knapphålslängden är programmerad



Automatiska knapphål

- Sydatorn syr automatiskt:
- raksöm bakåt
 första tränsen
- 2:a strängen framåt
- 2:a tränsen
- fäster, stannar och går automatiskt till början av knapphålet

Nu kan de andra knapphålen sys automatiskt med samma längd.

Nr. 54, 56

Sy raksöm

sy raksöm framåt och stanna vid önskad längd

Programmering av knapphålet

 man programmerar på samma sätt som för de andra knapphålen



Automatiska knapphål

Sydatorn syr automatiskt:

- den runda eller nyckelhålsdelen av knapphålet
- första strängen framåt
- raksöm framåt
 andra strängen sys bakåt
- träns
- fäster, stannar och går automatiskt till början av knapphålet

Runda- och nyckelhålsknapphål


Förstärkta nyckelhålsknapphål

- Nyckelhålsknapphål kan sys två gånger i tjocka material – första omgången sys med längre stygn än det andra
- flytta inte tyget när det första knapphålet är färdigsytt; trampa lite lätt på fotpedalen så sys knapphålet en gång till

Sy första strängen

Nr. 63

sy första stängen framåt och stanna vid önskad längd

Programmering av knapphålet

 man programmerar på samma sätt som för de andra knapphålen

Automatiska knapphål

- Sydatorn syr automatiskt:
- den runda delen av knapphålet
- andra strängen sys bakåt
 träns och fäststygn, stannar automatiskt och går tillbaka
- till början av knapphålet

Stygnräknat knapphål





Alla knapphålstyper

Sy första strängen

- sy första strängen framåt och stanna vid önskad längd
- tryck på Backknappen på maskinens framsida



- den undre tränsen och den andra strängen sys bakåt
- stanna sydatorn vid första stygnet
- tryck på Backknappen på maskinens framsida

Träns, fäststygn

- sydatorn syr den övre tränsen, fäststygn och stannar automatiskt
- «auto 1,2,3» visas på skärmen
- knapphålet är sparat

Varje härpå följande knapphål kommer att sys exakt likadant.



den första strängen (vänstra) sys framåt, den andra (högra) sys bakåt
stygnräknade knapphål kan inte sparas i Långtidsminnet

I Långtidsminnet

Att spara programmerade knapphål i Långtidsminnet är endast möjligt för knapphål som ursprungligen sytts som «auto» längd knapphål.



Spara knapphål

- tryck på knapphålet som visas i Stygnändringsområdet
- tryck på «Spara» funktionen knapphålet är sparat i Långtidsminnet

Ta fram sparade knapphål

- välj önskat knapphål
- knapphålets längd visas i «Direkt längdmätning» symbolen
- «auto» och längd i mm visas på skärmen

Ändra sparade knapphål

- välj önskat knapphål
- tryck på «Direkt längdmätning» symbolen
- ändra längden på det sparade knapphålet; bekräfta med
- spara knapphålet som beskrivits ovan
- den nya knapphålslängden ersätter den tidigare

Radering av sparat knapphål

- välj önskat knapphål
- tryck på «Direkt Längdmätning» symbolen och programmera en ny längd eller tryck på knapphålet som visas i Stygnändringsområdet
- tryck på «Återställ» = det sparade knapphålet är raderat
- en ny knapphålslängd kan programmeras

Knappisyningsprogram



Sy på en 2-håls knapp

- kontrollera avståndet mellan hålen genom att vrida handhjulet och justera stygnbredden om det behövs
 håll i trådarna när du börjar sy
- ► sy i knappen
- sydatorn stannar automatiskt när knappen är isydd och är beredd på isyning av nästa knapp



Om stygnbredden minskas för mycket (grått område), så kan sydatorn inte starta. En animering visas.



montera fot nr. 18



Sy på en 4-håls knapp

- ► sy de främsta hålen först
- flytta knappen försiktigt framåt
- ► sy de två bakre hålen med samma program

Trådar i början och slutet

trådarna har redan fästs och kan klippas av



drag i undertrådarna tills ändarna på övertrådarna syns på baksidan (knyt om det behövs)

Garanterat säkert resultat

klipp trådarna



Sy fast knappar

Tidsbesparande när många knappar av samma typ skall sys i (tex på blusar, pyjamas e.d).

För arbeten som utsätts för kraftigt slitage eller tvättas ofta, använder man knapp-i-syningsprogrammet två gånger.



2- och 4-håls-knappar kan sys på. Trådhalsen (avståndet mellan knapp och tyg) kan ställas in som man vill ha den med syfot nr. 18. Knappar för dekoration sys på utan trådhalsen.

Öljett-program





välj öljett:

- nr. 61 = sick-sack öljett
- nr. 62 = raksöms öljett

Sy öljetter

- placera tyget under syfoten och sy
- sydatorn stannar automatiskt när öljetten är färdigsydd och är klar att direkt sy nästa öljett

Stansning av öljetthål

► använd en pryl eller stans för att öppna öljetten

Kviltsömmar - Beskrivning

Det finns många sömmar som används speciellt till kviltning, patchwork eller applikation.





Quilters Fästprogram

Raksöm kviltsöm



Kråkspark - varianter 1333 - 1338

Dekorativa kviltsömmar

1339 - 1345, 1351



1325

Piecingsöm/Raksöm



339

Kviltsöm/Kviltsömsvariationer som ser handsydda ut



Stippelsöm



Inch

Langett (dubbel)

1346 - 1350

Satinsöm



Kviltsöm som ser handsydd ut



1354)

Dubbel Langett (dubbel)



Langett





Dubbel Langett



Osynlig söm



Kråkspark

Personligt program

Skapa personlig sömmeny

Använd det Personliga programmet och skapa en fil med sömmar som ofta används till ett speciellt arbete.







- Stygnbredd
- Stygnlängd
- Nålposition
- Trådspänning
- Spegelvändning
- Mönsterförlängning
- Långa stygn
- Balans
- Mönsterrepetition 1–9x

Om minnet redan är fullt med broderimotiv och sömmönster kan inte fler sparas i det Personliga programmet Innehållet i minnet måste först raderas så man får tillräckligt med utrymme för nya motiv eller mönster.

Förbereda sömmar





- Personlig skärm
- de programmerade sömmarna visas med sömnummer
 när mer än 12 sömmar är programmerade så använd pilen för att kunna se alla
- de programmerade sömmarna på skärmen kan ändras som vanligt

- Programmera den första sömmen
- välj tex. sick-sack på nyttosömsskärmen
 gör ändringar
- gor andringar
- tryck på Stygnändringsområdet 1 (ljusblått)

- följande skärm visas
- tryck på «Lägg till» symbolen 2





Ändra sömmar





- en skärm med två filer visas
- välj den fil som sömmen skall sparas i 1
- varje fil kan rymma maximalt 100 mönster

- tryck på den blinkande «Spara» symbolen 3
- den ändrade sick-sacksömmen har sparats och skärmen stängs
- man kan namnge filen genom att trycka på den stora grå symbolen 4 skriv in namnet med hjälp av tangentbordet

ändra stygnbredd- och längd med hj älp av knapparna

 tryck på «Återgå» symbolen för att gå tillbaka till filsammandraget

ändringarna och grundinställningarna visas
 tryck på stygnändringsområdet (ljusblått) 1

Välj söm

- tryck på «Spara inställningar» 2
- alla ändringar sparas och skärmen stängs



Välj söm

- tryck på symbolen för «Personligt program» skärmen visas med de fyra filerna
- välj filen där sömmen som skall raderas finns, tex. 1
- tryck på Stygnändringsområdet (ljusblått)
- tryck på «Lägg till» symbolen (som för programmering)

- innehållet i vald fil visas
- välj sömmen som skall raderas
- sömmen är raderad; alla sömmar som ligger kvar i filen flyttas ett steg
- stäng skärmen med 🗙

Specialskärm



C

7

2

- Alla ändringar (stygnlängd, stygnbredd, etc.) på vald söm är sparad
- Alla ändringar på vald söm är återställs till grundinställning
- Lägg till en söm i ditt Personliga program (med eventuella ändringar)
- Sydatorn syr bakåt hela tiden
- Sömmen sys bakåt, och följer tidigare sydd söm tillbaka
- Stäng skärmen

Historik



- tryck på «Historik» symbolen
 de max. 12 senast sydda sömmarna visas
 en söm som redan finns i historikskärmen skrivs över när sömnaden återupptages

Långtidsminne - Beskrivning

Sydatorn har ett minnessystem där sömmar och sömkombinationer sparas.

I syminnet kan varje «mapp» lagra max. 70 sömmar beroende på hur mycket utrymme det finns (kapacitet).

Minnet är ett långtidsminne dvs. innehållet finns kvar tills det raderas Eventuellt strömavbrott som berör sydatorn påverkar inte det lagrade innehållet.

Skapa sömkombinationer







- Programmera och spara
 - välj Kombiläge
 - Stygnändringsområdet och respektive funktionsfält visas
 - välj önskad söm direkt eller skriv in sömnummer
 gör de ändringar som behövs tex. stygnlängd- eller
 - bredd, nålposition och lägg till funktioner tex. spegelvändning
 - välj fler sömmar
 - tryck på den blinkande «Mapp» symbolen
 - «Spara» symbolen aktiveras
 - Minneskapaciteten visas i procent (%) i en stapel högst upp till höger

välj den mapp där du vill spara sömkombinationen

Radera sömmar

?

clr

cir

-

7

T

 \Rightarrow

C



00

WWW

A

iCi

0

12

12

×

Radera sömmar steg för steg

- sömmen ovanför markören raderas
- tryck på «Radera» så många gånger som det behövs för att Stygnändringsområdet skall bli tomt

Radera en kombination

- tryck på Multifunktionssymbolen
- tryck på «Radera»
- ► bekräfta med ✓



?

巡

-

C

2

Öppna tom mapp tryck på Fildelarsymbolen

- mappskärmen visas
- tryck på «Öppna» i raden högst upp
- välj en tom mapp





Öppna en sparad Sömkombination



- tryck på Multifunktionssymbolen
 på skärmen visas följande:
- 1 Hela sömkombinationen
- 2 Hela längden på sömkombinationen kan ses
 - Multifunktionsknapparna
- 3 Multifunktionsknap4 Spegelvändning
- 4 Spegelvändning 5 Kombinationsdelare
- 6 Radera kombination
- 7 Bakåtsömnad steg-för-steg
- 8 🔀 symbol
- rulla genom kombinationen med pilsymbolen
- varje söm kan väljas direkt tex. för ändringar
- välj söm och gör ändringar direkt i Stygnändringsområdet
- 🕨 stäng skärmen med 🗙
- tryck på Fildelarsymbolen
- en översikt på sparade kombinationer visas
- rulla till önskad mapp om det behövs
- tryck på önskad mapp
- sparad kombination visas i Stygnändringsområdet

Justera en sömkombination







Lägga till sömmar

- välj önskat läge i kombinationen
- välj en ny söm
- den nya sömmen läggs till efter den valda sömmen

 för att lägga till ett mönster i början av en kombination, måste markören vara placerad ovanför det första mönstret

Ändra en sömkombination

- välj önskad söm i kombinationen
- välj funktion tex. spegelvändning

Ändringarna påverkar alltid sömmen ovanför markören.

Sparade sömkombinationer kan ändras eller justeras på samma sätt. För att ändringar eller justeringar skall finnas kvar permanent, måste de alltid sparas igen efteråt.



Spegelvända hel kombination

- tryck på Multifunktionssymbolen
- skärmen ändras
- tryck på «Spegelvändning» symbolen



Radera en sömkombination

3.00 .

1

1 2

cl

W

+

0





Kombinationsdelare 1

- en kombination kan delas upp i flera sektioner med «Kombinationsdelare 1» funktionen
- endast sektionen där markören står sys
- för att sy nästa sektion måste markören placeras i respektive sektion

Kombinationsdelare 2

- tryck på Multifunktionssymbolen
- en kombination kan delas upp i olika sektioner med «Kombinationsdelare 2» funktionen
- sy första sektionen, sydatorn stannar automatiskt när den kommer till den programmerade funktionen
- flytta tyget, tryck på fotpedalen = nästa sektion sys osv.

Skriva över

- programmera en ny sömkombination
- tryck på Fildelarsymbolen
- välj den mapp du vill skriva över
- bekräfta med V

- Radera
- tryck på Fildelarsymbolen
- en översikt på sparade kombinationer visas
- tryck på «Radera» symbolen
- välj att radera mappen
- bekräfta med V; raderingen stoppas om man trycker på 🗙
- tryck på × symbolen så stängs mappöversikten



BERNINA - en värld av sömnad

Nyttosömmaranvändningsområde 88 **Nyttosömmar** 88 Raksöm nr. 1 88 Tråckelsöm nr. 21 88 Förstärkt raksöm nr. 6 89 Fästsöm nr. 5 89 Patchwork, Applikation, Kviltning 90 Användbara sömmar 91 92 **Kantavslutning** Smal kantstickning 92 Bred kantstickning 92 Kastning 93 Stoppning 94 Manuellt - Raksöm nr. 1 94 Automatiskt - Enkelt stopprogram nr. 22 95 Förstärkt stoppningsprogram nr. 34 95 Sluten söm 96 Med dubbel overlock nr. 10 96 Fåll 96 Synlig 96 96 Trikåsöm nr. 14 Osynlig 97 Flat omlottsöm 97 Stretchoverlock nr. 13 97 98 Blixtlås Isättning 98 Med raksöm nr. 1 98 Knapphål 99

Viktig information	99
Förberedelse Trådspänning Syprov	99 99 99
Justeringar Markera längden för det manuella knapphålet	99 99
Mellanlägg	99 100
Knapphål med iläggstråd Markera längden för nyckelknapphål Automatiska knapphål Knapphål med iläggstråd med syfot	100 100 100
nr. 3C (extra tillbehör) Knapphål med iläggstråd med	101
Öppna knapphålet Fästning av knapphålet	102 102

Dekorativa	
användningsområden	103
Korsstygn	103
Undertrådsdekorering	104
Dekorsömmar	104
Avsmalning	105
Sy biesen	106
Kvilttekniker	107
Kviltetiketter Frihandskviltning	107 107
	100
BSR	108
BSR - beskrivning Förberedelse	108 109
Funktioner i BSR läge	110
Nålstopp Ner (standard)/Upp Höi eller sänk nålen	110 110
Fästa med Start/stoppknappen	110
Fästfunktion (endast läge 2)	110
Frihandskviltning (endast läge 2) Frihandskviltning utan BSR	110 110
Larmignal (Akustisk Signal)	
Avaktivera/Aktivera funktionen	111
Aktivera BSR-tunktionen: Avaktivera BSR-syfunktionen	112
använd Start/stoppknappen	112
Avaktivera BSR funktionen	112
BERNINA	
Overmatningsfunktion	113
BERNINA Övermatningsfunktion -	
beskrivning Tyger	113
Användning	114

Nyttosömmar

Raksöm nr. 1



Raksöm

- när man startat sydatorn visas skärmen för Nyttosömmar med raksömmen aktiverad
- programmera sömmens längd med stygnräkningsfunktionen, se sidan 34 för speciella arbeten

Användning

välj passande syfot för tekniken, tex. manuell stoppning

Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D

passar alla typer av material



Justera stygnlängden så att den passar tyget

Exempel: använd en längre stygnlängd (ca. 3 - 4mm) till denim, och en kortare längd (2 - 2.5mm) till batist.

Justera stygnlängden så att den passar tvaet

Exempel: använd en längre stygnlängd (ca. 3 - 5mm) när du använder cordonnettråd för stickningar.

Aktivera nålstopp ner

I förebyggande syfte så tyget inte glider om du stannar för att justera eller vrida arbetet.

Tråckelsöm nr. 21



Tråckelsöm

- raksöm, vart fjärde stygn sys, dvs det längsta stygnet man kan sy är 24mm när stygnlängden är inställd på 6mm. Rekommenderad stygnlängd är 3.5-6mm
- för alla typer av arbete där man behöver ett riktigt långt stygn
- snabb och enkel tråckling av sömmar, fållar, kviltar osv. lätt att ta bort

Förberedelse

nåla arbetet horisontellt i tråckelriktningen för att förhindra att lagren glider isär



Fästning i början och slutet

 sy några tråckelstygn i början och slutet av en söm

Tråckling

använd en tunn stopptråd till tråckling, den är lättare att ta bort



Förstärkt raksöm nr. 6



Öppen söm

- en hållbar söm för fasta tätt vävda material tex. denim och corduroy
- förstärkt söm tex. på kläder som utsätts för stort slitage
- en hållbar söm på kläder där vissa delar töjs extra mycket tex. barnkläder

Jeansfot nr. 8

Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C



För tjocka lager eller mycket tätt vävda tyger:

Det underlättar att använda en jeansnål och Jeansfot nr. 8 när man syr i kraftiga tyger tex. denim eller canvas.

Dekorativ avkantning

Förläng stygnet och använd en dekorativ avkantning på denim.

Fästsöm nr. 5



Raksöm med fästning

- för alla typer av material
- fäster sömmen i början och i slutet

Börja sömmen

- sydatorna fäster sömmen automatiskt (5 stygn framåt och 5 stygn bakåt)
- sydatorn fortsätter att sy raksöm framåt

Avsluta sömmen

¶ ⁵

- när du kommer till slutet av sömmen, så tryck på och släpp Backknappen på maskinens framsida. Sydatorn fäster då sömmen automatiskt (5 stygn bakåt och 5 stygn framåt)
- sydatorn stannar automatiskt när fästmomentet är klart



Sy ihop eller sy långa sömmar

- snabbfästning i början och i slutet av en söm
- jämn fästning med stygnräkning

Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Patchwork, Applikation, Kviltning



Det är viktigt att det blir exakt då du syr ihop två stycken. Lapptäckssyfoten är precis 6mm bred. I mitten kan man se att nålen sitter precis 6mm från kanten. När man syr med syfots bredd, blir sömsmånen alltid exakt och det är lätt att vrida arbetet och behålla samma bredd.

> Lapptäcksfot nr. 37/37D
> Lapptäcksfot nr. 57/57D (extra tillbehör)
> Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Användbara sömmar

till patchwork nr. 37D/57D

- nr. 1 Raksöm (stygnlängd 1.5 2mm)
- nr. 1326 Raksöm

Det är inte nödvändigt att fästa sömmarna för dessa relativt korta sömlängder. Montera på förlängningsbordet för att få större arbetsyta.

till applikation nr. 1C/20C

- nr. 1354 Satinsöm
- nr. 1329, 1330, 1352, 1353 Langettsöm
- nr. 1331 Osynlig uppfållning

för kviltning nr. 1C

- ► nr. 1324 Quilters Fästprogram
- nr. 1325 Kviltning/raksöm
- nr. 1328, 1346 1350 Kviltsöm/ser handsydd ut
 nr. 1327, 1331 1345, 1351 Dekorativ kviltsöm
- Frihandskviltning med eller utan BSR

Kantavslutning

Smal kantstickning





Ytterkanter

- lägg den vikta kanten mot guiden på den Osynliga uppfållningsfoten
- välj nålposition vid önskat avstånd från den vikta kanten



 Syfot Nr. 5: ställ in nålposition antingen till vänster eller höger

 syfot nr. 1C och nr. 10/10C/10D: du kan välja vilken nålposition du vill

Fållkanter

- lägg den vikta kanten mot guiden på den Osynliga uppfållningsfoten (innanför fållens överkant)
- välj nålposition till höger och sy längs överkanten



- Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
- Uppfållningsfot nr. 5

Kantstickningsfot nr. 10/10C/10D (extra tillbehör)

Bred kantstickning



Det finns tre möjligheter när man syr bred kantstickning

- föra den vikta kanten längs med syfotskanten
- föra den vikta kanten längs med markeringarna på stygnplåten (för sömnad 1 till 2,5cm från kanten)

- montera den justerbara sömguiden i hålen baktill på syfotsskaftet
- justera om så behövs
- drag åt skruven
- för den vikta kanten längs med sömguiden
- för att sy breda parallella linjer för man syguiden längs med den föregående sydda sömlinjen

Kastning



Med sick-sacksöm nr. 2

- lägg tygets kant under syfotens mitt
- välj inte för bred eller för lång söm kanten skall ligga platt och inte rulla ihop
- nålen går igenom tyget på ena sidan och i luften på andra sidan
- använd en tunn stopptråd till tunna material



Satinsöm

- täta sömmar som används till applikation, broderi etc.
 minskar man stygnlängden visas inställningen på
- satinsömmen med parallella rader i stygnlängdsstapeln



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C



 Manten rullar sig:
 använd Vari-Overlocksöm och syfot nr. 2A (extra tillbehör)



Sydatorn har en programmerad satinsöm nr. 1354.

Stoppning

Manuellt - Raksöm nr. 1



Stoppning av hål och tunnslitna områden

Förberedelse

- sänk mataren
- montera på förlängningsbordet
- spänn upp tyget i stoppramen (extra tillbehör) stoppområdet är slätt och kan inte vridas

Sömnad

- arbeta från vänster till höger
- när man byter syriktning överst och underst, så vänd inte så det blir en spets utan sy en kurva (en spetsig vändning kan lätt orsaka hål eller trådbrott)
- sy olika längder så tråden sprids bättre över tyget



¹ 2

Stoppa över hål 1

- ► sy de första raderna för att täcka hålet (inte för nära, sy utanför det slitna området)
- sy raderna i olika längder
- vrid arbetet en kvarts varv

2

Täck de första raderna 2

- sy över de första raderna inte för tätt
- vrid arbetet ett halvt varv



Sy färdigt stoppningen 3

sy med minskad trådspänning (lösare) i samma riktning som den andra raden



Sömmen ser inte bra ut

 om tråden lutar - inte ligger sträckt - på tygets framsida för man ramen för fort

 om det bildas små knutar på tygets avigsida, för man ramen för sakta

Om tråden går av

Om tråden ofta går av, kan det bero på att man inte för ramen med mjuka rörelser.

Automatiskt - Enkelt stopprogram nr. 22



Syr in trådar i tygets trådriktning på alla material.

Förberedelse

lägg ett tunnt mellanlägg under det nötta området innan stoppning om det behövs

Sömnad

- sy den första raden och stanna
- tryck på backknappen och släpp den vid önskad längd; nu är första längden programmerad

Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C
 Automatisk knapphålsfot nr. 3A

fortsätt att sy; sydatorn stannar automatiskt



Justera med balansfunktionen, se sidan 51.

Om stoppningen blir skev



Om stoppningen inte täcker hela det skadade området

Lägg tillbaka tyget under syfoten och fortsätt täcka området. Börja sy; programmet upprepar så många gånger man vill (längden är sparad).

Förstärkt stoppningsprogram nr. 34



Stopprogram nr. 34 är speciellt användbart för att laga kraftiga, slitstarka kläder, tex. jenas eller overaller.



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Sluten söm

Med dubbel overlock nr. 10



Sluten söm

 overlocksöm i löst stickat material och korsstygnssömmar i stikat och jersey

Sömnad

sy overlocksömmen längs råkanten



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C Overlockfot nr. 2A (extra tillbehör)



Stickade material

 använd en nål med ball point spets så inte öglorna skadas



Sömnad i elastiska material

 om det behövs så använd en stretchnål (130/705H-S) = nålspetsen glider mellan fibrerna

Fåll

Synlig



Trikåsöm nr. 14

Stretchfållssöm

 för all slags bomull, ull, syntetiska och blandade jerseyfibrer

Förberedelse

vik fållen och nåla om det behövs

Sömnad

- sy fållen så bred som du vill ha den på tygets framsida
- klipp bort tygrester (på avigsidan)





bred



Osynlig uppfållning bred nr. 9

för mellantjocka till tjocka tyger

Förberedelse

- avsluta råkanterna som du vill
- vik fållen och tråckla eller nåla
- vik tyget så framsidan kommer utåt så man ser den färdiga undre kanten (se bild)
- placera arbetet under syfoten med guiden lagd mot det tillbakavikta tyget

Sömnad

- nålen skall bara nudda vid den vikta kanten
- när du sytt ca 10cm så kontrollera båda sidorna på tyget och justera stygnbredden om det behövs



Flat omlottsöm



Stretchoverlock nr. 13

 idealisk för fluffiga, tjocka material som tex. frotté, filt och l\u00e4der

Sömnad

- tygkanterna skall överlappa varandra och sömmen på sömsmånen vilket ger en platt och slitstark söm
- sy stretchoverlock längs tygkanten
- sömmen skall sys över kanten på det översta tyglagret i nålens högersväng



Fot för matarstyrda sömmar nr. 1C

Blixtlås

Isättning





Förberedelse

- välj symbolen som visar monterad syfot i syfotsval (se sidan 56)
- tråckla och klipp sömsmånen
- tråckla eller nåla fast blixtlåset så att tygets vikta kanter möts i mitten på blixtlåset

Med raksöm nr. 1

- öppna blixtlåset en liten bit
- börja sy från vänster överkant
- placera syfoten så nålen syr längs med kanten på blixtlåslåsningen
- stanna framför löparen (nålposition ner), höj syfoten och drag igen blixtlåset
- fortsätt sy ända ner (nålposition ner)
- vrid tyget och sy tvärs över (nålposition ner)
- vrid tyget igen och sy blixtlåset nerifrån och upp



Alternativ:

Sy fast blixtlåset med en söm på varje sidan nerifrån och upp

- passar alla tyger med ludd (tex. sammet velvet)
- förbered blixtlåset som beskrivits ovan
- börja att sy den första sidan nerifrån och upp
- sy den andra sidan likadant, nerifrån och upp



Blixtlåset som dekoration sy i en blixtlås som dekoration

Om det inte går att sy förbi blixtlåslöparen

- stäng blixtlåset och sy upp till ca 5cm från löparen
- stanna med nålen ner i tyget, höj syfoten. Öppna blixtlåset och drag ner löparen nedanföra nålen, sänk syfoten och fortsätt att sy

Tygmatning i början

håll i trådarna när du börjar sy och drag lite försiktigt i tyget bakom nålen några stygn

Om blixtlåsbandet eller tyget är tätt vävt eller hårt

använd nål 90 - 100 för en jämn stygnbildning



Om ett knapphål skall sys i rak vinkel mot en söm rekommenderar vi att använda en nivåplatta för knapphål (finnsn som extra tillbehör).

Vi rekommenderar även att använda en nivåplatta när man syr knapphål i svårsydda material. Kan användas tillsammans med Automatiska knapphålsfoten nr. 3A eller knapphålsfot nr. 3B.





Trådspänning

- spänningen ställs automatiskt in när man väljer ett knapphål
- övertrådsspänningen är en aning lösare än normalt
- detta ger en lite lätt rundad effekt på strängarna och knapphålet blir snyggare
- iläggstråd förstärker knapphål och höjer upp dom lite
- sy båda strängarna med samma syhastighet

Syprov

- gör alltid ett syprov på tyget du skall använda med mellanlägg
- välj knapphålstyp
- sy knapphålet i samma riktning på tyget (med eller emot trådriktningen)
- öppna knapphålet
- tryck igenom knappen
- justera längden om det behövs

Justeringar

Justera strängens bredd

ändra stygnbredden

Ändring av stygnlängden

- ändring av stygnlängden påverkar båda strängarna (tätare eller glesare)
- omprogrammera alltid knapphålet när någon ändring på stygnlängden är gjord

Förberedelse

Markera längden för det manuella knapphålet

- märk ut knapphålslängden som du vill ha den
- använd Knapphålsfot nr. 3C (extra tillbehör)

Automatiska knapphål

- märk ut längden på ett knapphål
- när man sytt det första knapphålet är längden programmerad för knapphålen som sys därefter
- märk endast ut början på de följande knapphålen
- använd Automatisk knapphålsfot nr. 3A



Mellanlägg





Automatiska knapphål

- mellanlägg ger stabilitet åt knapphålet och gör det slitstarkt
- välj mellanlägg som passar materialet

 för tjocka tyger och tyger med lugg kan man använda ett mellanlägg för broderi. Tyget matas bättre

Knapphål med iläggstråd



Allmänt

- iläggstråd förstärker och höjer upp knapphålet
- iläggstrådens krök skall ligga i botten på knapphålet = knappen skall vila mot den
- placera tråden på detta sätt

Idealiskt förstärkningsgarn

- pärlgarn bomull nr. 8
- stark tråd för handsömnad
- tunnt virkgarn









Knapphål med iläggstråd med syfot nr. 3C (extra tillbehör)

- sätt i nålen i början på knapphålet
- höj syfoten
- -
- haka fast iläggstråden över mittpinnen framtill på syfoten

- placera iläggstrådens ändar i spåren under syfoten och drag dem bakåt
- sänk syfoten

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt och håll inte för hårt i iläggstråden
- knapphålet sys över tråden och täcker den

Knapphål med iläggstråd med knapphålsfot nr. 3A

- sätt i nålen i början på knapphålet
- höj syfoten
- för iläggstråden under syfoten åt höger
- haka fast iläggstråden över pinnen baktill på syfoten

- för trådarna till syfotens framdel
- för in dom i skåran

Sömnad

- sy knapphålet som vanligt och håll inte för hårt i iläggstråden
- knapphålet sys över tråden och täcker den



Smal strängbredd kan påverka täckningen av iläggstråden.



Fästning av knapphålet

- drag iläggstråden genom knapphålet tills kröken syns i slutet på det
- drag iläggstrådens ändar till tygets avigsida
- knyt eller fäst med stygn

Sprättare

använder du en sprättare så sprätt från ändarna mot mitten



Sätt en knappnål vid knapphålets båda ändar så riskerar du inte att skära för långt.

Knapphålsstans med träblock (extra tillbehör)

- placera tyget på träblocket
 lägg stansen i mitten på knapphålet
- tryck ner stansen med handen eller slå med ett lätt slag med en liten hammare

Öppna knapphålet





Korsstygn





- korsstygn är en traditionell sömnadsteknik, som förlänger raden av dekorsömmar
- om korsstygn sys på ett tyg med linnestruktur får dom en handsydd effekt och ser faktiskt ut som om de vore sydda för hand

Användning

- för hemtextilier
- för kantband på kläder
- för dekoration i allmänhet

Sömnad

 korsstygn i kategori 300 kan sys och kombineras som vilken dekorsöm som helst

Sy rader

- välj kosrstygn
- sy en rad med hjälp av sömguiden eller linjalen till förlängningsbordet
- det är viktigt att första raden blir rak eftersom den blir riktlinje för de följande
- välj en ny söm
- sy en rad till intill den första med en syfotsbredds mellanrum, eller använd sömguiden
- upprepa för de följande raderna



Använd broderitråd i bomull för korsstygn Sömmen ser mera fylld ut.



Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1C/1D
 Öppen broderifot nr. 20C/20D

Undertrådsdekorering

Frihandssömnad





Sänk spolhstigheten när du spolar upp dekortrådar på spolen.



Spolen kan fyllas med olika trådar, resårsnoddar eller tjockare trådar, tex. pärlgarn och metalltrådar, smala satinband, elastiska trådar och ylletrådar för frihandssömnad för att skapa en speciell karaktär. Metoden liknar normal frihandssömnad, men sys på tygets avigsida.

Beroende på trådens tjocklek, så använd det lilla verktyget bland tillbehören för att minska den undre trådspänningen (se sidan **25**). Riktigt tjock tråd måste rullas upp på spolen för hand (medsols), och därefter drar man tråden genom hålet i griparen med hjälp av trädaren (ligger bland tillbehören).

Förstärk området som skall sys med mellanlägg. Mönstret kan ritas på tygets avigsida. Man kan också rita mönstret på tyget, följ sedan linjerna med en frihands raksöm med polyester-, bomulls- eller rayontråd. Sömraderna syns på tygets framsida och bildar referenslinjer för Undertrådsdekorering.

BSR-funktionen kan användas för Undertrådsdekorering. För tyget med jämn hastighet, följ mönstrets linjer och fyll figurer om du vill. Tag bort mellanlägget när du sytt klart.

Gör ett syprov för att kontrollera resultatet på tygets avigsida. Justera över- och undertrådsspänningen om det behövs.

Dekorsömmar



Spolen kan fyllas med olika trådar eller band, tex. pärlgarn och metalltrådar, smala satinband, elastiska trådar och ylletrådar för undertrådsdekorering med dekorsömmar.

Alla dekorsömmar passar inte till denna teknik. Undvik kompakta sömmar och satinsömmar.

Öppen broderifot nr. 20C eller 20D är idealisk att använda för denna teknik.

- justera inställningar för stygnlängd- och bredd (bredda, förläng) så fina resultat uppnås även när du syr med tjockare trådar
- långstygnsfunktionen ger en annan dekorativ effekt



Använd avsmalningsfunktionen för att skapa tex. dekorativa ramar eller små boxar. Välj en av avsmalningssömmarna, sedan kantinriktningen på avsmalningen (vänster). Programmera önskad längd i slutet på första raden, vrid arbetet och sy de följande raderna eller sidorna på samma sätt.



Använd funktionerna Nålstopp ner och Höj syfoten när du vrider ditt arbetsprojekt i hörnen.









Vissa avsmalnande sömmar passar mer för geometriska applikationer, provsy innan du syr ditt arbete.

Sy biesen



Sy enkelt vackra och dekorativa biesen med bandledaren. Konen på bandledaren har gott om plats för dekortråd- eller band att infoga för att sy upphöjda viesen.

Enkel att montera på stygnplåten med skruven som medföljer.

För att få en jämn matning av dekortråden/banden, så sätt spolen på Fri-hands-Systemet, så den inte faller ner på golvet eller trasslar när du syr.

Sömnad

- placera tyget under foten
- börja sy, tråden/bandet sys automatiskt in i biesen och skapar en förhöjd effekt
- bandledaren kan även användas till vackra musselavslutningar på kragar, manschetter och o.d.



Kvilttekniker

Kviltetiketter



Frihandskviltning





- skapa personliga etiketter för dina kviltar
- använd Kviltalfabetet i Kombiläge för att programera text, ditt eget namn, namnet på din kvilt eller annan information
- smycka texten med dekorsömmar

för alla typer av frihandskviltning

Förberedelse

- nåla och tråckla ihop överdel, fyllning och underdel
- montera på förlängningsbordet

För tyget så här

- håll och för tyget med båda händerna som en broderiram
- börja i mitten på arbetet och arbeta utåt

Kvilta ett mönster

 för arbetet med mjuka rundade rörelser och skapa ditt eget mönster

Stippelkviltning

- tekniken täcker hela tygets yta
- sömlinjerna är rundade utan några skarpa hörnen; de korsar aldrig eller går i varandra





Frihandskviltning och stoppning De två teknikerna grundas på samma frihandsprinciper.

Sömmen ser inte bra ut

- om tråden formar öglor, då förs arbetet för fort
- om öglor bildas på avigsidan förs tyget för sakta
- spänn upp tyget i en ram, det underlättar arbetet

Monofilamenttråd går av

Sänk motorhastigheten och/eller lossa på övertrådsspänningen.

Om tråden går av

Ojämn matning av tyget.

BSR (BERNINA Stygnregulator)-Funktion

BSR -foten reagerar på tygets rörelse under foten och kontrollerar sydatorns syhastighet upp till högsta möjliga hastighet. Detta betyder: att ju snabbare tyget förflyttas, ju snabbare syr sydatorn.

Om tyget förflyttas för fort hörs en aukustisk signal (beep-ljud) och det röda ljuset på Start/ stoppknappen blinkar. Signalen kan sättas på eller stängas av i Setup-programmet.





När man aktiverar BSR-funktionen syr sydatorn antingen regelbundet med minskad motorhastighet (läge 1, standard), eller så fort man förlyttar tyget (läge 2). Så länge den röda lampan lyser på BSR-syfoten, får INTE tex trädning eller nålbyte ske, eftersom nålen aktiveras direkt om man omedvetet förflyttar tyget! Om man inte för tyget under ca 7 sekunder stängs BSR-funktionen av och ljuset släcks.

Läs igenom Säkerhetsinstruktionerna!

Med raksöm nr. 1

Funktionen med att använda en specialsyfot tillåter frihandskviltning (sömnad) med raksöm och förvald stygnlängd (upp till 4mm). Stygnlängden bibehålles med samma hastighet,

oberoende av hur man för tyget.

Med sick-sacksöm nr. 2

Sick-sacksömmen kan användas till fyllning eller dekoration av tyget.

Stygnlängden bibehålles inte när man syr sick-sacksöm, men BSR funktionen underlättar arbetet.

BSR funktionen kan sys på två olika sätt

- BSR läge 1 är den aktiva, standard
- sydatorn arbetar oavbrutet med minskad syhastighet, så fort man trycker på fotpedalen eller Start/stoppknappen
- rör man tyget under syfoten kommer sydatorn att öka syhastigheten
- eftersom nålen rör sig hela tiden kan man fästa på samma ställe, utan att behöva trycka på en annan knapp
- ► tryck på knappen «BSR2» för att aktivera BSR läge 2
- sydatorn startar inte förrän man trycker på fotpedalen eller Start/stoppknappen och samtidigt för tyget
- syhastigheten beror på hur fort man förflyttar tyget
 för att fästa måste man trycka på «Fästfunktionsknap-
- pen» ryck på «BSR1» knappen för att aktivera BSR läge 1



Överskrids hastigheten kan inte likartade stygnlängder garanteras.

Kontrollera så linsen under BSR-foten är ren (inga fingeravtryck ed.). Rengör linsen regelbundet med en mjuk lätt fuktad trasa.



För att uppnå likartad systart (1 stygn) skall man trampa på fotpedalen samtidigt som man förflyttar tyget.

Detta gäller också vid sömnad av spetsar och raksöm i runda former.

Lämnar man sydatorn och börjar igen senare, utan att ha stängt av sydatorn, kommer det senast valda BSR-läget att vara aktivt.


clr

7

C

12

Förberedelse

- använd förlängningsbordet
- montera den sula du vill använda på BSR syfoten
 - taga bort sula: tryck på båda piggarna (visas med pilar)
 - drag ner sulan genom skåran i vinkel •
 - montera sulan: skjut sulan uppåt i skåran tills den • klickar på plats



Syfotstrycket kan ändras beroende på tygkvalitet och tjocklek.

montera BSR-foten och anslut ledningen i uttaget för foten



- «BSR» skärmen öppnas automatiskt
- BSR läge 1 är aktiverat (BSR1 är standard)
- stygnlängdens grundinställning är 2mm
- ställ in den stygnlängd du vill ha
- när man syr små figurer eller stipplar föreslår vi en stygnlängd på 1mm - 1.5mm

Funktioner i BSR läge

Nålstopp Ner (standard)/Upp

- pilarna pekar neråt på skärmen = sydatorn stannar med nålen ner, när man släpper fotpedalen eller trycker på Start/stoppknappen
- tryck på nålstoppsknappen tills pilarna pekar uppåt = sydatorn stannar med nålen upp när man släpper fotpedalen eller trycker på Start/stoppknappen

Höj eller sänk nålen

 genom att trycka på nålstoppsknappen-eller trycka ner hälen baktill på fotpedalen kan man höja eller sänka nålen

Fästa med Start/stoppknappen (endast läge 1)

- lägg undan fotpedalen
- placera tyget under syfoten och sänk syfoten
- håll i över- och undertrådarna och starta BSR-läget genom att trycka på Start/stoppknappen
- sy 5-6 fäststygn
- stanna BSR läget genom att trycka på Start/stoppknappen
- skär av trådarna
- starta BSR läget igen genom att trycka på Start/ stoppknappen för att fortsätta sy

Fästfunktion (endast läge 2)

- tryck på «Fästfunktions» knappen
- tryck på pedalen/Start/stoppknappen
- en kort fästsekvens sys så fort man förflyttar tyget under foten. När fäststygnen är sydda aktiveras den inställda stygnlängden och Fästfunktionen stängs automatiskt av

Frihandskviltning (endast läge 2)

- BSR läget är aktiverat
- ► nu kan du frihandskvilta
- trycker man på fästfunktionsknappen under tiden man frihandskviltar, sys en kort sekvens fäststygn och sydatorn stannar sy automatiskt
- BSR läget är avaktiverat

Frihandskviltning utan BSR

- tryck på BSR knappen (på skärmens vänstar sida)
- BSR läge är avaktiverat, knapparna «BSR1» och «BSR2» på skärmens vänstra sida släcks
- nu kan man frihandskvilta med BSR-foten utan automatiskt reglerad stygnlängd

Larmignal (Akustisk Signal) Avaktivera/Aktivera funktionen



Aktivera BSR-funktionen:

- 1. Med fotpedalen
- anslut fotpedalen
- sänk syfoten
- starta BSR genom att trycka på fotpedeln
- ett rött ljus tänds på foten
- pedalen måste hållas nedtryckt hela tiden när man syr
- syhastigheten regleras av rörelserna när man för tyget
- släpper man fotpedalen stannar BSR

Avaktivera BSR-syfunktionen använd Start/stoppknappen

Läge 1:

 om man inte för tyget under ca 7 sekunder avaktiveras BSR-funktionen och det röda ljuset på syfoten släcks

2. Med Start/stoppknappen

- sänk syfoten
- starta BSR genom att trycka på Start/stoppknappen
- ett rött ljus tänds på foten
- syhastigheten regleras av rörelserna när man för tyget
- tryck på Start/stoppknappen igen så stannar BSR

Läge 2:

 om sömnaden avlsutats genom att inte förflytta tyget längre, sys ett extra stygn beroende på nålpositionen. Sydatorn stannar alltid med nålen uppe, även om pilen på skärmen pekar neråt



Föra arbetet

- håll och för tyget spänt med båda händer
- hastiga rörelser av tyget (sakta ner eller öka snabbt) kan resultera i för korta eller för långa stygn
- jämna rörelser av tyget (inga hastiga rörelser) under foten ger bästa resultat
- bäst resultat uppnås om man för tyget i en riktning



Exempel:

BSR med Sick-sacksöm nr. 2

- sick-sacksömmen kan användas för att «måla» med tråd på tyget eller för utsmyckning av tyget
- områden kan fyllas och formas och teckningar eller bilder kan skapas

Avaktivera BSR funktionen

- drag ur anslutningsledningen för BSR på sydatorn. Raksöm nr. 1 är aktiverad
- tag bort BSR-foten

BERNINA Övermatningsfunktion - beskrivning



Använd bara «D» syfötter med ett uttag mitt bak.

Om fel syfot monteras startar inte sydatorn med Övermatningsfunktionen. Ett felmeddelande visas. Med BERNINA Övermatningsfunktion matas över- och underlager samtidigt och den jämna matningen underlättar perfekt matchning när man arbetar med randiga eller rutiga mönster.

Syfotsval

- Syfot för matarstyrda sömmar nr. 1D (standardtillbehör)
- Blixtlåsfot nr. 4D (standardtillbehör)

Fler «D» syfötter finns i bifogad Tillbehörskatalog.

Aktivera BERNINA Övermatningsfunktion höj syfoten

drag ner Övermatningsfunktionen i sitt läge



Avaktivera BERNINA Övermatningsfunktion höj syfoten

 håll Övermataren med två fingrar på den svarta hållaren, drag ner den och skjut den försiktigt bakåt och låt den sakta glida uppåt tills den inte syns



För att få nytta av alla funktioner hos sydatorn är det viktigt att du ALLTID fäller ner pressarfoten så snart du har kopplat om övermatningen mellan PÅ och AV.

Tyger

Svårsydda tyger (med lugg, silkiga, «klibbiga» osv.):

- sammet, som sys i trådriktningen
- ► frotté
- > jersey, speciellt när man syr det på tvären över stickat
- ► fuskpäls eller pälsbesatta material
- fleec-material
- våffelmönstrade tyger
- linjer och rutor
- gardiner med mönsterupprepning

«Klibbiga» material

 läderimmitation, material med beläggning (Övermatningsfunktion anti-glid täckt)

Användning

Sömnad

alla sytekniker på svårsydda material, tex. fållar, blixtlås

Lapptäcksteknik

- exakta linjer och blocks
- dekorsömmar på upp till 9mm stygnbredd

Applikationer

- Öppen broderifot nr. 20D
- sy på resår och snedslå



Justera syfotstryck efter materialet Ju tjockare material desto lägre syfotstryck.

Använd Balansfunktionen för att justera, se sidan 52.

Underhåll Felsökning

Underhåll	116
Rengöring	116
Rengöring av stygnplat och gripare Rengöring av den automatiska trädaren	116
Symaskinsolja Rengöring av skärm och sydator	116 116
Byta batteri till digitalklockan	117
Miljöskydd	117
Felsökning	118
Undvika och lösa paroblem	118
Allmänna meddelanden	122
100	1106
	1/1/
	111
	K



Rengöring





Rengöring av stygnplåt och gripare

- Tag bort trådrester och ludd under stygnplåten.
- tag bort syfot och nål
- tryck stygnplåten neråt i den bakre högra hörnan och tag bort den
- öppna griparluckan
- tag ut spolen
- rengör stygnplåten och undertrådsindikatorn med den lilla borsten eller använd en dammsugare
- rengör griparen och griparbanan med borsten. Använd inte skarpa verktyg vid rengöring!
- sätt i spolen
- stäng luckan
- sätt tillbaka stygnplåten

Rengöring av den automatiska trädaren > se sidan 46



Symaskinsolja

- öppna griparluckan
- håll spolkapseln med vänster hand; vrid handhjulet medsols med höger hand tills griparbanan syns
- ► droppa i en liten droppe symaskinsolja i griparbanan
- stäng griparluckan
- kör sydatorn, utan tråd eller tyg under syfoten, en kort stund, så syprojektet inte kladdas ner

Rengöring av skärm och sydator

torka med en mjuk dammtrasa



Stäng av sydatorn «0» (av) och drag ur nätledningen ur kontakten när du skall arbeta med underhåll på maskinen. Använd ALDRIG alkohol, bensin, ren sprit eller annan typ av lösningsmedel för att rengöra sydatorn.

Byta batteri till digitalklockan



- använd endast 3V knappbatteri, CR 2032. Användning av annan batterityp kan resultera i brand eller explositon
- lägg sydatorn med baksidan neråt
- tag bort skyddet för batterifacket
- öppna locket med en liten skruvmejsel och tag bort det
 sätt i det nya batteriet och tryck neråt baktill på locket
 - tills det klickar på plats
- stäng batterifacket

Batteriet som används i denna sydator kan medföra risk för brand eller explosion om man inte följer instruktionerna Ladda inte upp, plocka isär, värm över 100°C eller förbränn det.

Batteriet skall inte vara åtkomligt för barn. Använd inte batterier som är uppladdningsbara. Kasta aldrig batterier i elden. Explosionsrisk. Kasta inte heller bort dom med vanligt hushållsavfall; de skall samlas i därför avsedda kärl och samlas in i det allmänna avfallssystemet för batterier.

Miljöskydd



BERNINA värnar om miljön. Vi strävar efter att så långt som möjligt minska skadlig påverkan på vår miljö genom en ständig förbättring av material vi använder och tillverkningsteknologi.

När det blir dags att göra sig av med denna produkt, så se till att den omhändertas på ett miljövänligt sätt enligt de föreskrifter som gäller där du bor.

Kasta inte bort produkten med ditt hushållsavfall. Om du är osäker på hur du skall förfara, så kontakta din BERNINAåterförsäljare.

_	
· · · ·	
1000 C	
10000	
10 No.	

Vissa fel kan avhiälpas genom att stänga av	sydatorn och slå på den igen efter 10 sekuno

Undvika	och	lösa	paroblem	

Fel	Orsak	Åtgärd
Nålen går av	Nålen är inte rätt isatt Man har dragit i tyget Man har dragit i tyget när man sydde i tjockt material Dålig trådkvalitet med knutar	Drag åt nålskruven Drag inte i tyget under sömnad Använd rätt syfot till tjocka material (tex. Jeans- fot nr. 8); använd nivåplattor när du syr över en tjock söm Använd kvalitetstråd
Sömfel	Det finns trådrester mellan spännbrickorna för övertrådsspänningen	Höj syfoten. Vik en tunn tygbit och drag den med den vikta kanten neråt (inte tygkanterna) mellan spännbrickorna och rengör genom att försiktigt dra tyget sidleds över både fram- och baksidan på spännbrickan
Skärmen svarar inte	Kalibreringsdata är fel ECO-funktionen är påslagen	Kalibrera om skärmen i Setup-programmet Stäng ECO-funktionen
Sydatorn går inte eller går väldigt sakta	Kontakten är inte rätt isatt Sydatorn har förvarats i ett kallt rum Sydatorn är inte påslagen	Sätt i kontakten ordentligt Ställ sydatorn i ett varmt rum ca 1 timma innan du börjar använda den Slå på sydatorn («I»)
LED på teckenförklaringen tänds inte	LED fungerar inte ECO-funktionen är påslagen	Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sydator Stäng ECO-funktionen
LED sy- och friarmsljuset tänds inte	LED fungerar inte ECO-funktionen är påslagen	Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom din sydator Stäng ECO-funktionen
Syfoten kan inte avläsas	Sensorerna (på syfot, syfator) kan ha en smutshinna	Rengör linsen regelbundet med en mjuk trasa

Åtgärd	Kontrollera spolen och byt ut den om det behövs Aktivera kontrollfunktionerna i Setup-programmet Låt en auktoriserad BERNINA-återförsäljare gå igenom dir sydator	Använd ett BERNINA USB-minne ar) Tag bort USB-minnet och stäng av och slå på sydatorn. Fortsätt uppdateringsprocessen enligt meddelandet som visas	 - klipp av tråden nära spolen Tag bort kåpan till vänster om skärmen enligt följande: - använd vänster hand och sätt multifunktionsverktyget i skåran på vänster sida om kåpan och tryck till - tag bort kåpan framåt med din högra hand - använd pincetten och tag försiktigt bort trådrester runt trådföraren - sätt tillbaka kåpan och tryck till så den klickar på plats 	 Gör följande - står under Rengöring i Setup-programmet: tryck på fält 1 trådfångaren på den automatiska trädaren flyttar sig åt höger använd pincetten och tag försiktigt bort trådrester tryck på fält 3 den automatiska trädaren kan användas igen
Orsak	Spolen är skadad eller felaktig Spegelvändningsfunktionen är avaktiverad Sensorerna fungerar inte	USB-minnet känns inte av Uppdateringsprocessen har kört fast (timglaset finns kva	Övertråden går av Övertråden försvinner ner i sydatorn, den syns inte och s sig runt trådföraren	Trådrester har fastnat i trådfångaren
Fel	Undertrådsindikatorn svarar inte	Uppdateringsfel	Tråden har fastnat i området kring trådföraren	Automatisk trådskärare är blockerad

Fel	Orsak	Åtgärd
Det går inte att använda den automatiska trädningen	Tvillingnålsbegränsningen är aktiv Sensorerna fungerar inte	Stäng av tvillingnålsbegränsningen i Säkerhetsprogrammet Sydatorn kontrolleras av auktoriserad återförsäljare
Allmänna meddelanden	Förklaring	Åtgärd
	Rengöra och smörja sydatorn	 öppna griparluckan och tag ut spolen slå av sydatorn tag bort nål, syfot och stygnplåt rengör som visat
	Tag bort eller skriva över data, tex. mappar	Bekräfta med 🖌 eller annullera med 🗙
Vi gratulerar! Den automatiska uppdateringen av softwaren är slutförd. Vi önskar dig många trevliga stunder tillsammans med din nya BERNINA.	Uppdateringen lyckades	Sydatorn har nu den senaste software versionen

Åtgärd	Gör som animeringen visar	För att försäkra sig om att sydatorn skall fungera felfritt är det dags att ta bort damm och eventuella trådrester under stygnplåten och rundt mataren. Meddelandet visas när ca 500.000 stygn har sytts. Stäng meddelandet när rengöringen är klar genom att trycka på 🖌 fältet. Meddelandet kan tagas bort tillfälligt om man trycker på 🗙 fältet men kommer upp igen när sydatorn startas igen. När man har tagit bort detta meddelandet med X, visas det inte igen förrän efter att 500.000 nya stygn sytts.	Efter smörjning, ställ griparen i samma läge som bilden visar (se vänster) genom att vrida handhjulet medsols för en korrekt trädning.
Förklaring	Spola undertråd	För att sydatom skall fortsätta arbeta problemfritt, är det nu dags att ta bort tådrester och damm som samlats under stygnplåten och mataren.	
Allmänna meddelanden	25.2 502 1002 0% 1002 0% 1002 Grundin- Grundin- ställning auto man 2000 2000 1000 2000 10000000000		

Allmänna meddelanden

Åtgärd	Sydatorn måste lämnas hos en auktoriserad Bernina-återför- säljare/servare. Meddelandet visas efter ca 3.000,000 stygn. Når servicen är gjord återgår stygnräknaren till «0» (noll) och meddelandet försvinner. Meddelandet kan tagas bort tilfälligt om man trycker på X fältet men kommer upp igen når sydatorn stattas igen. Når man tre gånger tagit bort meddelandet med X visas det inte igen förrän nåsta påminnelse visas vid totalt 9.000,000 stygn. När tredje meddelandet visas vid totalt 9.000,000 stygn. När tredje mark stattas. Att regelbundet serva sin sydatore gran att maskinen fungerar som den skall och ger maskinen en längre hållbarhet. Skulle det visa sig att man inte underhållt feller servat sin maskin som rekommenderats kan detta komma att påverka garantit- det. Kostnad för service på maskinen får du reda på hos din auktoriserade BERNINA-återförsäljare/servare.	
Förklaring	Det är dags för den regelbundna servicen. Kontakta din beställ tid.	
Allmänna meddelanden	Det är dags för service av maskinen. Kontakta din återförsäljare och avtala tid!	

Åtgärd	Kontrollera nummer och slå ieventuelt ett nytt nummer	Gör ett nytt val	Kontrollera över- och undertrådarna	Vänd spolen (de vita markeringarna skall vara framåt)
Förklaring	Sömnumret känns inte igen i direktval	Sömval omöjligt i kombiläge	Trådbrott	Spolen är fel isatt
Felmeddelande	522	4 A		

124

Felmeddelande	Förklaring	Åtgärd
	Fel nål vald till stygnplåten	Kontrollera inställningarna i fästprogrammet
	Nålen sitter inte tillräckligt högt upp	Vrid handhjulet så nålen kommer i högsta position
	Huvudmotorn fungerar inte	Tag bort eventuella trådrester i griparområdet Se även Blockerad gripare på sidan 132-134
Det finns inte tillräckligt med lagringsutrymme för att spara! Tag bort några design för att få ledigt utrymme.	Det finns inte tillräcklig minneskapacitet för vald funktion	Minska minneslagringen i Syminnet Minska minneslagringen i Personligt program

Åtgärd	Radera data från USB-minnet	Minska tygtjockleken under syfoten	Kontrollera att USB-minnet är rätt isatt och starta om sydatorn	Uppdatering av softwaren lyckades. Personlig data kunde inte hittas
Förklaring	Det finns mindre än 10MB lagringskapacitet på USB-minnet	För mycket tyg under syfoten	Det finns ingen personlig data på USB-minnet	Under uppdateringsprocessen sparades ingen personliga data på USB-minnet
Felmeddelande	Det finns inte tillräcklig lagaringskapacitet kvar på BERNINA USB-minne. Se till att minst 10MB återstår på BERNINA USB-minne.		Inga personliga data i USB-minnet.	Aterställandet av personlige data misslyckades.

Felmeddelande	Förklaring	Åtgärd
Sätt in BERNINA USB-minne. Använd SAMMA USB-minne genom hela uppdateringsproceduren.	BERNINA USB-minne är inte isatt	Sätt i USB-minnet och tag inte bort det under uppdaterings- processen
Uppdatering av softwaren misslyckades.	Ny software version finns inte på minnet	Spara den nya software versionen på BERNINA USB-minnet och starta uppdateringen igen
	Griparluckan är inte stängd	Stäng gripartuckan långsamt

Åtgärd	 stäng av sydatorn vrid handhjulet medsols till nålen sitter i högsta läge tag bort trådresten at go bort trådrester sätt tillbaka stygnplåten och slå på sydatorn igen
Förklaring	Knappen för automatisk trådavskärning är tryckt på och nålen sitter blockerad i lägsta läge
Felmeddelande	

Åtgärd	är aktiverad Kontrollera spolen och fyll på tråd om det behövs	Sätt dit en ny trådrulle och träd	NA Övermatningsfunktion är aktiverad Montera en «D» syfot
Förklaring	Den undre sensoren	Övertråden tog slut	Fel syfot eller BERN
Felmeddelande			

Höj trädaren försiktigt för hand Sätt i spolen Felsökning Åtgärd Trädaren flyttar sig inte till startläge Spolen är inte isatt Förklaring Felmeddelande

Åtgärd	Tag bort kåpan till vänster om skärmen enligt följande: - sätt multifunktionsverktyget i skåran på vänster sida om kåpan med din högra hand och tryck till - tag samtidigt bort kåpan framåt med din högra hand använd multifunktionsverktyget och lossa nålstången - tag bort nålen - sätt tillbaka kåpan och tryck till den så den klickar på plats - se även kapitlet om «blockerad gripare»	 Felmeddelandena som listas här kan ha orsakats av olika fel. Standardproceduren skall följas i samtliga fall: Steg 1 Om nålen inte är i sitt högsta läge, så vrid handhjulet motsols. Fungerar inte detta, så klipp av övertråden, tag bort servicekåpan (se ovan) loch använd multifunktionsverktyget för att frigöranålstången och skjut upp den- se även «Trådblockering i griparsy- stemet med nålen ner». Steg 2 Höj syfoten. Steg 2 Höj syfoten. Steg 4 Om griparluckan inte är öppen, öppna den. Medde- landet «Manuellt läge för felsökning» visas med instruktioner. Steg 5 Tag bort forbedalen. Steg 6 Tag bort nålen. Steg 7 Sväng ut/upp griparen för hand genom att vrida handhjulet medsols.
Förklaring	Tråd har fastnat i griparområdet	Trådtrassel i griparsystemet
Felmeddelande	Trådblockering i griparen med nålen ner	

Åtgärd	 Steg 8 Försök vrida handhjulet medsols tills blockeringen släpper. Tag i ordentilgt om det behövs. Funderar inte detta, så kontakta din auktoriserade BERNINA-återförsäljare/servare. Steg 9 Tag ut spolen och klipp av tråden om det behövs. Steg 10 Tag försitigt bort evenuella trådrester med pincetten. Om tråden trasslat sig, så fortsätt sakta att vrida handhulet medsols och drag ut trådarna så fort de lossnat. Steg 11 Ställ in griparen som bilden visar (till vänster) genom att vrida handhjulet medsols så den harmar i rätt läge. Steg 12 Sätt i en spole. Steg 13 Kontrollera undertrådsspänningen (se till vänster) genom att vrida handhjulet medsols så att griparen svänger in heltoch hållet och stäng luckan. Steg 15 Bervaldom den ser oskadd ut, så sätt i den igen. Om inte, så byt till ny nål. Steg 15 Bervälte medelalen igen. Steg 15 Bervalden fort. Steg 16 Anslut forpedalen igen. Steg 17 Bervälte medelalen igen. 	
Förklaring		
Felmeddelande		

2		Åtgärd	 skär av trådarna vid stygnplåten och ta bort arbetet ta bort syfot, nål och stygnplåt öppna luckan, griparen svänger ut stång av sydatorn 	 ta först försiktigt bort de synliga trådarna från hela griparområdet med pincetten vilket är ett av standard tillbehören (bild 1) håll fast griparen med vänster hand (se sedan 25 i manualen) och vrid handhjulet med vänster hand tills griparskruven hamnar i position 2.30 som visas i bild 2. för försiktigt in verktyget i öppningen och dra trådarna varsamt uppåt genom rörelser i sidled och uppåt (bild 3-4). smörja griparen när rengöringen är klar, slå på sydatorn och stäng luckan. Griparen intar automatiskt rätt läge.
	Detta verktyg får endast användas för avsett ändamål!	Felmeddelande	Blockerad gripare	<image/>

BERNINA Sömkategorier

L MR	T.	K		X	A.	12	W	y	Y
Sömkategorier			136	1	A	X	45	¥.,	1
Nyttostyan			136	X	A	N	410	3×	×.
				1	1º		1	X	X
Knapphål			136	1	A.	N	w	3	Y.
Dekorsömmar			136	X	A		10	X	X
Blommor			136	K	h	X	1420	34	- 34
Korsstygn			136	A	A	N	de la	2º	X
Sömmar för utsmyckning			137	~	A	X	Ψ.	100	
Heirloomsömmar			137	1	A.T.	A	10	v	N.
Moderna sömmar			138	X	1	- T	44	The second	- 34
Kviltssömmar			138	K.	1	S.	T.	A	×.
Avsmalnande sömmar			138	X	A ⁿ	N	Y.	14 C	X
Alfabet			139	K.	-	N	w.	J.	×.,
Block			139	A	4	N.	Sec.	1. C	X
Dubbel block			139	34	A	11	J	y	1
Kursivt			140 140	< * ·		X	Y.	K.	×
Kyrillic			141	X	A.	18	W.	3	24
Hiragana			141	Ka	A	X	28	1	×
Katakana Kanii			142 142	13	1	8	A.	34	4
i turiji			1.12	1	A	1	N.	2	Ser.
				1	28	X	W.	14	V.
the second				X	-11	D	W.	y	34
				K	A	X	412	1	×.
				-79	.At	11	LT.	y	5
The The				X.	- A -	X	w.	and a second	×.
TF 2				84	A	X	w	y	y
1				No.	A	3	Sec	No.	×.
TT IN				$\langle \gamma \rangle$	-	X	14	y	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
T A				X	A	D	Ψ.	K.	- X.
The second				K 📜	, Ar	X	W	X	- X
				X	1	N	417	N.	1
T &				1	1	X	Ja	3	X
AL IN	100	-	1	N		8	. Y.	K.	3
T 1	×.	4		N	1	X	W.	3	X
I A	"Se	5	1	× ~	1	X	1	N.	3
T T	£	1		X	A	N	412	39	×.
T 🚣	3*	1	1	X.	A.	N.	T.	2	
I T	£.			X	1	D	W.	1	×.
	2	×		10	*	A.	W	y	, ja
工作	Sec.	*	1	\mathcal{I}^{N}	1.	S	41.0	Ne.	N.
	J.	1		X	A.	X	ili	X	
1 2	m.	15	1	X	~~~	R	W.	K.	N.
1. 1	×	A		X	A	X	W	X	
4 4	The last	1	5	1.	A	11	AL.	K	X
- *	5	X	-	N.	~	N	515	32	
+ 1	7	×	10 - Mar	Vi	A	Q.	Y.	K.	N.
4 1	5	×	1	N.	A	A	w	3	
- 1	JM .	6		X	· · · ·	V.	117	2	X
+ 1	£.	1		X	X	D	412	and a	N.
the second se		and the second se			the second se		and the second sec	the second s	

Nyttostygn



Knapphål



Dekorsömmar

Blommor



13]

Y

.....

24

25

27

Korsstygn





(³²⁾

 $\stackrel{34}{\lesssim}$

_31` ■ ■ Satinsömmar



Sömmar för utsmyckning



		618	619	621 Son of N	623	625	626 ⊠∉ ₩	627)#)#	631 1
632 633	635	637 	638 L	>	$\overset{641}{\leq}$	642 ***	643 (R. R. R	644	646
647 648		〕 651 ※ ※	652	653 XXXX	654	655 ¥	656 0	657 650 000 000	658
€59 €		2 663 0 880	664	665 		668	669 }	672	676
678 679 579 579 579 579 579 579 579 5	S S	682	683 C C	694	697 	698 QQ	699 		

Heirloomsömmar



Moderna sömmar



Tofssömmar



Kviltssömmar



1337	1339 ↓↓ ↓↓	1341	1342 V	1343 √∰ ₩ ₩	1344	1345 EEE	1346 / Inch 12.4 / cm	1347 3.2/inch 3.2/om	1348 4/cm
1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350 1350	1351 * 1352 王 王		1354						

Avsmalnande sömmar



Alfabet

Block





	m	n	0	р	q	r	s	t	u	V	W
x	У	z	ä	à	â	å	æ	ç	è	é	ê
ñ	Ö	œ	ø	ü							

Dubbel block



L	M	N	0	P	0	R	S	T	U	V	W
X	¥	Z	Ä	à	â	Å	Æ	Ç	Ē	ŕ	Ê
Ń	Ö	Œ	Ø	Ü	1	2	3	43	5	6	7
8	9	0	_	•	•	•		+	=	&	÷
ନ	%	@	()	[]					



	m	n	0	P	q	7	s	t	u	V	W
x	y	Z	ä	à	â	å	ae	ç	è	é	ê
ភ័	ö	oe	ø	ü							

۷

É

6

&

W

Ê

7

÷

Kursivt







Ł	m	n	0	Þ	9	p	1	t	z	v-	w
x	¥	z	ä	à	â	å	æ	Ş	è	é	ê
ñ	Ő	0e	ø	ï.							

Kvilttext



L	Μ	N	Û	Ρ	Û	R	S	T	L	V	Ш
X	Y	Ζ	Ă	À	Â	Å	Æ	Ç	È	É	Ê
Ñ	й	ſE	Û	ű	1	2	3	4	5	Б	7
8	В	Û	_	_	x	•	Ĭ	+	=	ŝ	÷
?	%	0	()	[]]					



Ι	m	n	۵	q	q	r	8	L	u	V	W
×	y	z	ä	à	â	å	æ	Ģ	2	é	ê
ñ	б	ഷ	۵	и							

Kyrillic



Л

Ч

М

Ш

H

Щ

0

Ъ

Hi	rag	a r	na



す	せ	そ	た	5	2	τ	۲	な	に	Ø	ね
ற	は	ひ	١Š١	へ	ส	ま	み	ಶ	Ø	Ð	や
Ø	よ	5	Ø	ත්	n	3	わ	を	h	あ	เก
Ō	え	お	や	Ø	Ł	С	が	ぎ	<	げ	ご
العهد	1.8	-====	J_F	2	† =*	+ *	*	-74	عر	I-F	78
9		g	E	ح	E	2	<u> </u>	<u> </u>		Ъ	$[\sigma]$
ত উ	で	ਭਾ ਵਿੱ	セ ぱ	てぴ	າະ ເຮົ	りペ	<u>_</u> ぽ	1	2	ы З	4
ප හි 5	し ベ 6	ヮ ぼ て	ย เส้ 8	て び 9	ಸ ನ 0	う ペ 一) ぽ -	1 •	2 ?	ы З !	4 •

У

Я

С

Э

Т

Ю

Ρ

Ь

Π

Ы

Ф

ХЦ

Sömkategorier

Katakana





Kanji



生	Θ	年	才	組	保	育	幼	稚	園	小	ф
学	校	月	火	水	木	金	\pm				

Index

Α	
Alfabet/tecken Ändra bokstavsstorlek I långtidsminnet Kombinera Kombinera med funktioner Sömnad Välja	32 34, 67 81 66 66, 67 139 56, 65
Anslutning Anslutning	12
Applikation	90
Automatisk trädning Övertråd	18
Automatiska funktioner Fästa Fästprogram Höja syfoten Mönsterslut Nålstopp Nålträdning Säkerhetsprogram Stoppning Stygnbreddbegränsning Trådavskärare Trädning av övertråden Automatiskt knapphål Programmering Syfot med släde 3A Avsmalning	10, 39 31, 38 10, 39 10, 30 10, 30 10, 11, 18, 19 35, 63 94 63 11, 30, 39 18, 19, 30 99-102 34, 72 7 61, 105
B	
Bakåtsömnad steg för steg 30, 35	, 57, 79, 83
Bakåtsömnad Knapp Permanent bakåtsömnad	30, 57 35, 79
Bakgrund	37
Balans BERNINA Övermatningsfunktion Dekorsömmar Knapphål	51 52 51 70
Batteri	12, 117
BERNINA Övermatningsfunktig	on 113

BERNINA Stygnregulator (BSR) Aktivera/avaktivera Akustisk signal Förberedelse Frihandskviltning Funktioner Läge Sömnad Syfot	108 108, 112 111 109 110 110 108 108, 112 7, 109
Biesen	106
Blixtlås Blixtlåsfot Sätta i ett blixtlås	98 7 98
Bokstavsstorlek	34, 67
Bärhandtag	10
C	
Cover Batteri Frontkåpa	117 120, 132
D	
Dekorsömmar Sammanfattning	32, 60 136
Detaljer Sydator Tillbehör	10 6
E	
ECO	53
Elkabel Anslutning	6 10, 12
Enkelläge	35
Enkelmönster Ändra i mönsterkombinationer Fästa Lägg till inom sömkombinationer Radera Välja med siffra	84 57 84 82 56
Externa funktionsknappar	10, 30, 31
Extratillbehör Sömnad	7

F

Felmeddelanden

118-134

71, 99

Multifunktionsknappar

10, 31

Felsökning	118-134
Fotpedal Nålstopp Start/stoppfunktion	13, 30 30
Fotpedal med tilläggsfunktione Nål upp/ner	e r 13
Fri-hands-System (FHS)	12
Fåll Osynlig fåll	96 58, 76, 97
Förberedelse och inställning Sydatorn	12-25
Förlängningsbord	17
Förspänning	10, 15, 19
Н	
Handhjul	10
Historik	32, 80
Hjälp	32, 50
Hoppstygn	58
Huvudströmbrytare	12
I/J	
Information	36, 40
Innehåll Sömnad	3
Inställningar Akustisk signal Återförsäljardata Återställa Bekräfta Göra skärmen personlig Nålstoppläge (upp/ner) Säkerhetsprogram Skärm Språk Sy System Trådspänning Uppdatering Justera stygnbredd/längd	43, 111 40 44 34 37 30 33 36 40 38 41 25 45 31, 57
K	
Knapphål 5-stegs 7-stegs	32, 68, 99 69 69

Balans I långtidsminnet Knapphålsöppning Knapphålstyp Komma till/Programmera längden Manuellt Mäta knappstorlek Mellanlägg Öppna Programmerade knapphål Syfötter Viktig information	$\begin{array}{c} 70\\ 74\\ 34, 69\\ 68\\ 69, 72\\ 69, 99\\ 71\\ 100\\ 102\\ 72, 74\\ 7\\ 99\end{array}$
Knapp-i-syningsprogram	68, 74, 75
Kombiläge	33, 35
Kombinera Alfabet Ändra i mönsterkombinationer Avdelare 1 Avdelare 2 Fästprogarm Nytto/Dekorsömmar Radera Spara Upprepa mönster 1x9	66 84 35, 85 35, 85 31, 34 64 85 35, 81 34
Kontrollfunktion	43
Kviltning Etiketter Frihandskviltning Med BSR Sömmar	90, 107 107 107 108 76, 91
L	
LED syljus	13
Ljusstyrka	37
Långa stygn	34, 62
Långtidsminne Öppna Rättelser Sömkombinationer	81 83 84 81
Lämna aktiv skärm ESC	34
Μ	
Manuell trädning Övertråd Tvilling- och trillingnålar Undertråd	18 19 16
Matare Höja/sänka mataren Läge	23 12, 33 34
Meddelanden	118-134

Automatiskt
6,	22	
----	----	--

S

Ν

Nivåplattor	24
Nyttosömmar I det Personliga programmet Justera individuellt Kort beskrivning Översikt	32 77 57 58 136
Nålar Ändra nålposition Automatisk trädning I standardtillbehören Information Lägesknapp Nål/trådkombination Nålbyte Nålöversikt Nålstopp upp/ner Säkerhetsprogram Tvilling- och trillingnålar Upp/ner	31, 57 10, 18, 30 6 40 10, 31 26, 27 22 28 10, 30, 39 35, 63 19 13
Nålfäste	10
0	
Osynlig söm Dekorsöm Kviltning Syfot	58, 97 76 7
Overlock Söm Sömmar	96, 97 58

Ρ

Patchwork Med BERNINA Övermatningsfunktion Sömmar Specialsyfötter	90 114 76 7
Pekpenna	6
Permanent bakåtsömnad	35, 79
Personligt program	32, 77-79
Pilsymbol/rulla upp	33

R

Radera	
Användardata	44
clr	32
Kombinationer	82, 85
Sömmar	35, 66, 79
Raksöm	58, 88
Rengöring	46, 116

Sammanfattning Skärm Sömmar 136-142 Sydator 10, 11 Syfunktioner 34, 35 Satinsöm Service 116, 117 Servicedata Setup-Program Återförsäljare 36-47 Grundinställningar (återställ) Information Kalibrering av knapphålsfot nr. 3A Kontroll Rengöring Skärminställningar Skärmkalibrering Syinställningar Uppdatering **58, 93** 108, 112 Sick-sacksöm Med BSR Skärm Bakgrund ECO-läge 32, 53 Kalibrering Översikt Välkommen text Skriva över Skydd till sydatorn Smörjning 116, 122 Softwareversion

Softwareversion	41
Spara	
Funktionsknappar	35
Spara sömkombinationer	81
Specialskärm	79
Stygnändringsområde	33, 79
Spegelvändningsfunktion	
Kombinerat med funktioer	62
Spegelvändning av hela motivet	83-84
Upp/ner	34
Vänster/höger	34
Spolbrickor	6
Spole	14
Spolar i tillbehörsskåpet	9
Spolning	15
Taga ur/sätta i spolen	16

32

76

41

40

44

40

47

43

46

37

42

38

45

32

37

42

32

37

85

6

Spolning Förspänning Hastighet Slå av/på	15, 17 10 15 15
Språk	40
Start/stoppknapp	30
Stoppning	94, 95
Stygnändringsområde	33
Stygnbredd/längdknapp	10, 31
Stygnplåt Extratillbehör Montera/tag bort Rengöring	23 23 116
Stygnräkningsfunktion	34, 69
Syfot BERNINA specialsyfötter BSR fot Byta syfot Höja/sänka syfoten Översikt syfötter Skärm Syfotsläge Syfotsläge Syfotstryck Välja	7 108, 109 22 12, 39 7 35 10, 31 33, 35, 52 56
Syguide	49
Syhastighetskontroll	10, 13, 31, 38
Syljus LED	13
Säkerhetsinstruktioner	2
Sätta i spole	16
Sömguide	17
Sömkategori	136-142
Sömmar Dekorsömmar Funktioner Hjälp Knapphål Kviltsömmar Nyttosömmar Översikt Skärm	60 34, 35 50 68 76 58, 88 136-142 33, 79
Sömnad Bakåtsömnad/steg-för steg Balans Felmeddelanden Funktioner Funktionsknappar Grundinställningar Innehåll Med nivåplattor Med BSR	3-114 30, 57, 83 51, 52 118 34, 35 30, 31, 57 38, 39, 44 3 24 108

Sömkombinationer Sy hörnen Tillbehör	64 24 6
Sömval Med siffra	32 56
Т	
Tid/Alarm	33, 35
Tillbehör Sömnad Tillbehörsskåp	6 8, 9
Tre-stegs-söm	59
Trillingnål	19, 28, 63
Tråckling	88
Tråd Allmänna fakta Matcha tyg, tråd och nål	26 26-28
Trådavskärare Automatisk För spolningen För undertråden Framtill	30, 39 10, 15, 17 16 11, 17
Trådrullehållare	14
Trådspänning	25
Trädning Trådledaren	21
Trådväg/Trådledare	10
Tvilling- och trillingnål Säkerhetsprogram Till dekorativ utsmyckning Trädning	35, 63 63 19
Tyg BERNINA Övermatningsfunktion Mata Nål och tråd	114 23 26, 27
Tygmatning	23
U	
Underhåll och felsökning Felsökning Rengöring Underhåll	115-134 118-134 116 116-117
Undertrådsdekorering	104
Uppdatering	36, 45
USB	

136-142

10, 12

Sömkategori

USB-anslutning

V

Vägledning	48
Välja Alfabet Knapphål Kviltsömmar Meny Nyttosömmar Sömmar	65 68 76 36 58 32, 56
Välkommen text	37
Å	
Återställ	36, 44
Ä	
Ändra Bokstavsstorlek på alfabet Programmerade knapphål Sömmar Stygnbredd- och längd Syhastighet Trådspänning Välkommen-skärm	67 74 78 57 13, 31, 38 25, 35 37
Öljett för trådledningen och	
Smörjenhet för trådar	20, 21
Övermatningsfot	7
Övertråd Spänning Trädning	25 18